

# nortorfregional

...mehr Information für Stadt und Land!

## Herbstaktion: Aufbau ohne Montagekosten



Nelson Park Terrassendächer  
Servicebüro Westerröfeld  
Gorch-Fock-Weg 8, 24784 Westerröfeld  
0 43 31 / 4 38 09 49 - [www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de)



Nordeutschlands größter Terrassendacherhersteller  
Alles aus einer Hand: Planung - Produktion - Montage

## Med. Perücken nur vom Profi

- leicht und unsichtbar
- diskret und schnell
- Modelle in Kunsthaar oder 100% Echthaar
- Lizenziertes Partner aller Krankenkassen
- Wir kümmern uns um alles!



*friseur mohr*  
Für die schönsten Momente

Itzehoer Straße 14a · 24589 Nortorf  
Telefon: 04392-1476 · [www.friseur-mohr.de](http://www.friseur-mohr.de)  
[friseur-mohr@web.de](mailto:friseur-mohr@web.de)

**Neu bei uns im Teldec-Park!**

# Kennenlern-Aktion

Gültig vom 01.10. bis 31.10.2021

**5€ GESCHENKT!**

\*Dieser Rabatt gilt einmalig und nur beim Kauf von René Furterer Produkten im Gesamtwert von mind. 25 €. Pro Kauf max. ein Gutschein einlösbar. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten, keine Barauszahlung. Gültig bis 31.10.21 in der Brunnen Apotheke im Teldec-Park.

**DIE KRAFT DER PFLANZEN für gesunde Kopfhaut und schönes Haar!**

**BRUNNEN APOTHEKE**

Brunnen Apotheke im Teldec-Park · Niedernstraße 3 · 24589 Nortorf · Telefon 043 92 - 913 1966  
 Brunnen Apotheke · Kirchhofsallee 2/Ecke Poststraße · 24589 Nortorf · Telefon 043 92 - 27 15

## Du kannst gut austeilen?

## Dann bist Du bei uns richtig!

Wir suchen noch Verteiler für Teilbereiche in Nortorf Stadt, Gnutz, Groß Vollstedt, Bokel, Thienbüttel, Bargstedt, Borgdorf-Seedorf, Dätgen, Timmaspe und Krogaspe

Wenn Du Dein Taschengeld aufbessern willst, dann melde Dich unter 04331-868988 oder per E-Mail an [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de)

**nortorfreional** Nikolaus-Otto-Straße 12  
 24783 Osterröfeld  
 Telefon 043 31 - 86 89 88  
[info@nortorfregional.com](mailto:info@nortorfregional.com)

...mehr Information für Stadt und Land!

# Impressum

**Herausgeber:**  
 Verlagshaus Osterröfeld, Inh. Torsten Boger e.K.  
 Nikolaus-Otto-Straße 12, 24783 Osterröfeld  
 Telefon: 04331-86 89 88, Telefax: 04331-86 89 89  
 Email: [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de),  
[www.nortorf-regional.com](http://www.nortorf-regional.com)

**Redaktions- und Anzeigenleitung:** Heike Strahl  
 Telefon: 04331-86 89 88, Email: [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de)

**Anzeigenberatung:** Andrea Conrad  
 Telefon: 04331-86 89 87, Email: [vertrieb@nortorf-regional.de](mailto:vertrieb@nortorf-regional.de)

**Satz und Gestaltung:** Heike Voß  
 Email: [grafik@nortorf-regional.de](mailto:grafik@nortorf-regional.de)

**Auflage:** 10.000 Exemplare

**Druck:** Rendsburger Druck & Verlagshaus GmbH & Co. KG,  
 Nikolaus-Otto-Straße 12, 24783 Osterröfeld

**Nächster Erscheinungstermin:** 05.11.2021  
**Anzeigen- und Redaktionsschluss:** 28.10.2021

Das Nortorf Regional ist ein Informations- und Mitteilungsblatt und erscheint immer um den 1. des Monats. Es wird an bestimmten Orten im Großraum Nortorf kostenlos ausgelegt. Sämtliche im Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Verlags anderweitig verwendet werden. Mit Namen und Signum des Verfassers gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt Meinung der Redaktion. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der Autor Inhaber der Urheber- und Verwertungsrechte hinsichtlich sämtlicher Bestandteile der Einsendung ist.

## STARTERPAKET & SCHNUPPERSTUNDE

**GOLF CLUB LOHERSAND**

Unser **GOLF STARTER PAKET** bietet Ihnen die Möglichkeit, den Golfsport und das Clubleben 2 Monate lang intensiv und völlig unverbindlich bei uns kennen zu lernen.

**Das Paket beinhaltet:**

- » 2 Monate Probemitgliedschaft
- » 5 x 45 Minuten Golfunterricht
- » Nutzung der gesamten Übungsanlage
- » Leihschläger in der Probemitgliedschaft
- » Nutzung der 18-Loch Meisterschaftsanlage
- » € 100,00 Rabatt im ersten Jahr auf die optionale Clubmitgliedschaft

**€ 289,00 pro Person**

Sie haben Lust auf Golf und möchten diesen Sport unverbindlich in ungezwungener Atmosphäre ausprobieren? Die perfekte Möglichkeit hierfür bietet eine **SCHNUPPERSTUNDE**.

**Die Stunde beinhaltet:**

- » 1 – 4 Personen
- » 60 Minuten Golfunterricht
- » Leihschläger und Übungsbälle

**€ 19,00 pro Person**

Termine sind nach Verfügbarkeit frei wählbar. Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin.

Wir freuen uns auf Sie!

Golf Club Lohersand e.V.  
 Am Golfplatz · 24806 Sorgbrück  
 04336 - 999 111  
[www.lohersand.de](http://www.lohersand.de)



## Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Mit dem ersten Herbststurm hat die dritte Jahreszeit begonnen. Doch bisher haben auch für die Jahreszeit hohe Temperaturen für angenehme Tage gesorgt. Dennoch stehen in den Gärten Arbeiten an, die den Garten auf den Winter aber auch auf das Frühjahr vorbereiten. Haben Sie schon Tulpen-, Krokus- oder Narzissenzwiebeln eingepflanzt, damit es im Frühjahr schön blüht? Weitere Tipps für die Gartenarbeit im Herbst können Sie in dieser Ausgabe lesen.

Von O bis O ist eine bekannte Regel für die Autofahrer. Im Oktober sollte man die Winterreifen am Auto aufziehen, und nach Ostern kommen wieder die Sommerreifen an das Fahrzeug. Weitere Tipps für die Autopflege und Vorbereitung auf die Winterzeit können Sie ebenfalls in dieser Ausgabe lesen.

Nach dem nun fast überall die 3G-Regel gilt, fängt auch wieder das normale Leben wieder an. Somit können wir auch in dieser Ausgabe wieder über viele Veranstaltungen berichten, die im letzten Monat in der Region stattfanden oder auf die hinweisen, die demnächst stattfinden.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß, wenn Sie wieder an Veranstaltungen teilnehmen und eben so viel Freude beim Lesen der neuen Ausgabe des nortorfreional

Ihre

Heike Strahl

**Elektro**  
**TIEGS** GmbH & Co KG

**Ihr Servicepartner für  
ihre Elektroanlagen und Geräte!**

Ab sofort auch zahlbar mit der **NORTORF CARD**

Jungfernstieg 7-9 • 24589 Nortorf  
Telefon: 04392-91319-0 • [www.elektro-tiegs.de](http://www.elektro-tiegs.de)

**SORT**

**SORT GmbH**  
Werner-von-Siemens-Str. 5  
24783 Osterrönfeld  
Tel.: 04331 / 59 09 21



Internet: [www.sort.de](http://www.sort.de) E-Mail: [Info@sort.de](mailto:Info@sort.de)

### Baulohn-, Lohn- und Gehaltsabrechnungen

Wir erstellen für Sie Ihre Baulohn-, Lohn- und Gehaltsabrechnungen schnell, zuverlässig, kostengünstig  
persönliche Ansprechpartner, kein Callcenter

Branchenunabhängige Software für Lohn-, Gehalts- und Finanzbuchhaltung  
Individualprogrammierung, Installation und Schulung



Liebe Nortorferinnen und Nortorfer,



**HÖRAKUSTIK  
NISSEN**  
Ihr Hörgeräte-Fachgeschäft  
in Hohenwestedt u. Nortorf

**GUTSCHEIN - GUTSCHEIN**  
für 1 kostenlose Hörprüfung  
u. kostenlosen Hörgerätestest

---

**Wir bieten Ihnen alle Dienstleistungen  
rund ums Hören:**  
Hörgeräteanpassungen, Zubehör,  
Reparaturen und Gehörschutz.  
*Wir freuen uns auf Sie!*

Herbergstraße 10, Nortorf      Lindenstraße 23, Hohenwestedt  
Tel. 0 43 92 / 84 00 85      Tel. 0 48 71 / 76 39 18

© Nissen & Nissen



## Feuerwehrmusikzug Amt Nortorfer Land hilft Kameraden in Not Musik gibt Hoffnung auf ein neues Zuhause

Zahlreiche Besucher lauschen der Musik des Feuerwehrmusikzuges Amt Nortorfer Land.

Die schweren Überschwemmungen im Juli in Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz haben uns alle stark bewegt.

Unzählige Feuerwehren und Hilfsorganisationen haben Teile ihrer freiwilligen Kräfte und Retter in den Süden geschickt, um dort den Menschen auf Grund einer Naturkatastrophe, wie wir sie bislang in Deutschland noch nicht gekannt haben, zu helfen. Teilweise berichteten die zurückkehrenden Einsatzkräfte von Verwüstungen, wie man sie nur von den Nachrichten aus Kriegsgebieten kennt. Neben den vielen privaten Schicksalen hat es auch etliche Kameraden der dortigen Freiwilligen Feuerwehren getroffen. Sie verloren fast alles was sie besaßen, während sie anderen Menschen in Not halfen. Wohnungen sind verwüstet und ganze Häuser so stark beschädigt worden, dass sie nicht mehr bewohnbar sind. So galt es neben der direkten Hilfe vor Ort, in den betroffenen Flutgebieten, auch etwas in der Heimat, also in Schleswig-Holstein, zu organisieren. Während einer Probe des Feuerwehrmusikzuges Amt Nortorfer Land kam den Musikern und dem ehemaligen Wehrführer von Wasbek, Heinrich Kühl, die Idee ein Benefizkonzert für die Feuerwehrkameraden in Not zu geben. Dieser Vorschlag wurde an die Musikzüge im Kreisfeuerwehrverband Rendsburg-Eckernförde weitergetragen. Herausgekommen ist ein Benefizkonzert von acht Musikzügen, die

am Wochenende des 4. und 5. Septembers, in ihren Heimorten, fast gleichzeitig zu Gunsten der betroffenen Kameraden auftraten. Die Spenden sollen den Feuerwehrkameradinnen und -kameraden, in einem der mit am stärksten betroffenen Gebiete, nämlich in Bad Neuenahr-Ahrweiler, zugutekommen. Denn diese Feuerwehrleute sind in der Flutnacht losgelaufen, um Bürgern und Nachbarn zu helfen, während in der Zwischenzeit ihre eigenen Wohnungen zum Teil stark verwüstet wurden.

Nur ein Bruchteil der Mannschaft der Feuerwehr Bad Neuenahr-Ahrweiler ist derzeit wieder einsatzbereit. Benachbarte Wehren helfen hier momentan aus, weil die Menschen in Uniform am Ende ihrer eigenen Kräfte sind und zum Teil in den Feuerwehrräumen und Gerätehäusern leben müssen.

Unter dem Motto "Musik hilft Helfern" fanden Konzerte in Nübbel, Jevestedt, Molfsee, Hanerau-Hademarschen, Borgstedt, Fockbek, Alt Duvenstedt sowie in Nortorf statt. Ebenso beteiligte sich der Kreisfeuerwehrverband Rendsburg-Eckernförde an der Aktion und übernahm die gesamten GEMA Kosten für diese Auftritte. Das Konzert in Nortorf fand am Sonntag den 5. September auf der Wiese hinter der Mehrzweckhalle, in der Bargstedter Straße, statt. Ab 11 Uhr fanden sich hier viele Nortorfer Bürger ein, um der Musik der Feuerwehrmusiker zu lauschen und mit ihren Spenden den betroffenen Personen zu helfen. Eine besondere Spende brachten die Aktiven Zylinder der Nortorfer Vogelgilde (300 Euro) und das Bestattungshaus Hein aus Nortorf (700 Euro) mit und übergaben dieses Geld an die Musikzugführerin Sonja Ruge. So konnte der Feuerwehrmusikzug aus Nortorf 3000 Euro an den Kreisfeuerwehrverband weiterleiten, der das Geld an die betroffenen Kameraden übergeben wird.

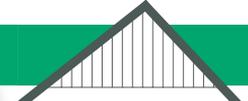
AFF



**VIB**

**Immobilien Nortorf**

**wir suchen  
Immobilien für  
vorgemerkte  
Kunden**



- Verkauf
- Vermietung
- Bewertung
- Beratung

Vermittlungsgesellschaft mbH



v.l.: Pia Bort, Silke Ramm, Klaus Berling

*Ihr Makler vor Ort -  
unser Ziel ist Ihre Zufriedenheit.*

**www.vib-immobilien-nortorf.de**  
webmaster@vib-immobilien-nortorf.de

**Poststr. 24 | 24589 Nortorf**  
**Tel. 04392 - 27 93**  
**Mobil 0172 - 244 10 36**

## Amtspokal Skatturnier in Nortorf wurde erneut abgesagt Das beliebte Skatturnier am Tag der Deutschen Einheit findet nicht statt

Auch in diesem Jahr müssen die Skatspieler aus den Gemeinden des Amtes Nortorfer Land coronabedingt auf ihr seit vielen Jahren traditionell am 3. Oktober im Alten Landkrug stattfindendes Amtspokal Skatturnier verzichten. Eine Entscheidung, die dem Ausrichter Klaus Dieter Möller auch im zweiten Jahr der Pandemie nicht leichtgefallen ist, sollte doch schon im vergangenen Jahr das zehnjährige Jubiläum dieser äußerst beliebten Veranstaltung gefeiert werden. Da nun auch in diesem Jahr das Jubiläumsreizen ausfällt, schauen alle an der Planung beteiligten Personen, wie Ausrichter, Amtsvorsteher und Sponsoren, auf den 3. Oktober 2022. Bei dieser Jubiläumsveranstaltung hofft der Ausrichter Klaus Dieter Möller, dass er es endlich einmal schafft, **alle** Gemeinden mit mindestens einer Mannschaft an die Spieltische zu bekommen. Sicherlich werden nach der langen Durststrecke ohne Amtspokal auch wieder lukrative Preise locken.

Zurzeit steht der Wanderpokal, der von der Provinzial Versicherung, Kommissariat Jörg Ingwersen und Achim Drews, gestiftet wurde, in Groß Vollstedt beim Sieger aus dem Jahr 2019. Groß Vollstedt hat diesen Pokal zweimal in Folge gewonnen und hofft jetzt sicherlich auf einen erneuten Sieg. Dies werden aber die Mannschaften der anderen Gemeinden versuchen zu verhindern und so wird gewiss überall im Nortorfer Land schon gereizt und trainiert, um möglichst perfekt eingespielt in das Turnier 2022 zu starten. Der Schritt zur erneuten Absage ist natürlich keinem leicht gefallen, aber hier waren sich Ausrichter, Sponsoren und Amtsvorsteher einig: Die Sicherheit und Gesundheit aller Skatbrüder und -schwestern geht vor einen „Grand Hand Ouvert“ und sicherlich werden die Herzdame und ihr Gefolge nicht böse sein, wenn sie ein weiteres Jahr pausieren.

AFF

## Immer eine gute Geschenkidee - die NortorfCard erhältlich bei:

**Allianz Agentur Timmy Rohweder**, Am Markt 2, 24589 Nortorf  
**Allrid-E**, Gnutzer Str. 4, 24589 Nortorf  
**Andreßen Reisebüro**, Große Mühlenstr. 7, 24589 Nortorf  
**Apotheke am Teldec Park**, Niedernstr. 3, 24589 Nortorf  
**ATS Kruse**, Itzehoer Straße 88, 24589 Nortorf  
**Autohaus Spies GmbH**, An der Automeile 2, 24589 Nortorf  
**Brunnen-Apotheke Nortorf**, Kirchhofallee 2, 24589 Nortorf  
**DeltaSoft GmbH**, Elbinger Str. 2 24589 Nortorf  
**Drogerie Klünder**, Poststr. 6, 24589 Nortorf  
**Eiscafé und Restaurant Venezia**, Am Markt 5, 24589 Nortorf  
**Elektro Tiegs**, Jungfernstieg 7 - 9, 24589 Nortorf  
**Ford Autohaus Hünker GmbH**, Itzehoer Str. 82 - 84, 24589 Nortorf  
**Juwelier Suhr**, Kirchspielstr. 3, 24589 Nortorf  
**Lebenswert S-H regional und fair**, Poststraße 11, 24589 Nortorf  
**Radio & Fernseh Axel Horst**, Jungfernstieg 7 - 9, 24589 Nortorf  
**Schönheit im Mittelpunkt**, Am Markt 2, 24589 Nortorf  
**Seecamping Bum**, Hauptstr. 24589 Borgdorf-Seedorf  
**Stadtwerke Nortorf AöR**, Poststr. 21, 24589 Nortorf  
**Willy Kiel e.K.**, Itzehoer Str. 2, 24589 Nortorf

Stand 11.08.2021

## Veranstaltungen in der Kramer Scheune



Freitag, 22. Oktober 2021, 19:00 Uhr, Einlass 18 Uhr

### Rock Tales - Rock- und Pop-Storys

Ein unterhaltsamer Mix aus spannenden, amüsanten Rock-u. Pop-Storys, Live-Hits & Multimedial! 2 sympathische Musiker mit einem Abend voller Anekdoten und legendärer Melodien - auf X Instrumenten! Jürgen Rau war viele Jahre in hohen Positionen bei Schallplatten-Konzernen tätig, traf große Stars und arbeitete auch lange bei Teldec in Nortorf! Jetzt präsentiert er seine Anekdoten nach Noten aus dem Backstage-Bereich zusammen mit seinem Produzenten Richard Rossbach, per Leinwand & Livemusik.

Im Zeitraffer stromern die Beiden launig durch die Musikgeschichte: mit augenzwinkerndem Humor und großer Spielfreude entsteht bei ihren Auftritten oft eine fantastische Mitsing-Atmosphäre. Natürlich können sich die Zuhörer aber auch zurücklehnen und genießen. ROCK TALES, kombiniert mit Videoprojektionen und zum Teil noch nie gezeigten Fotos, im Wechsel mit großartiger Live-Musik und echtem Rock'n'Pop-Feeling. Für die jüngeren Musikfans ein tiefer Geschichts-Unterricht in Sachen Rock- und Pop. Und die Reiferen unter uns erhalten Antworten auf viele ungestellte Fragen! Mindestens! So gesehen, ist es auch eine spannende Reise durch die Rock-History! Oder wie John Lennon sagte: "A splendid time is guaranteed for all!" Dem ist nichts hinzuzufügen. Außer einem Konzert-Besuch!

Eintritt: 12 Euro

Samstag, 6. November 2021, 19 Uhr, Einlass 18 Uhr

### Ingo Oschmann live: "Mit Abstand mein bestes Programm!"

Ingo Oschmann verbindet wie kein anderer Stand Up-Comedy und Zauberei zu einem Programm gnadenloser Freude und Vergnügens. Dies beweist er nicht nur im Fernsehen, sondern auch live auf der Bühne. Mit seiner überzeugend genauen Beobachtung, genial erfundenen Geschichten, unglaublich guter, witziger Mimik und seinem Improvisationstalent gewinnt er nicht nur die Herzen der Zuschauer, sondern überzeugt auch Kritiker. Mit viel Charme, Improvisationstalent und gekonnter Zauberkunst bringt er sein Publikum zum Lachen.

Eintritt: 17 Euro

Diese Veranstaltung wird dankenswerterweise von der Sparkasse Mittelholstein unterstützt.

Beide Veranstaltungen finden in der Mehrzweckhalle in der Bargstedter Straße statt!

### Kartenbestellung:

Einfach und bequem per Mail an [info@kramer-scheune.de](mailto:info@kramer-scheune.de) und per Vorkasse. Die Karten werden nach Zahlungseingang zugeschickt. Persönlich auch im Heinkenborsteler Weg 8 (abends). Urlaubsbedingt fällt unsere Vorverkaufsstelle „Restaurant Dionysos“ den ganzen Oktober aus. **Karten der verschobenen Termine aus 2020 behalten ihre Gültigkeit.** Wir begrüßen Sie bei uns mit der "3-G-Regel" (Geimpft, Genesen, Getestet) und stellen die Nachverfolgung mit der Luca-App sicher.

### WC-Anlage

höhenverstellbar  
Karsten Groth 04392-916060

### FLOHMARKT

03.10. RENDSBURG  
Hagebaumarkt10.10. Nortorf b. NMS  
HagebaumarktUm Voranmeldung wird gebeten:  
HMF24.eu 04821-947084

Anzeigenschluss  
für die  
**nortorfregional**  
November - Ausgabe  
ist der  
28.10.2021



## Unbeschwert zusammen singen Pfarrgarten Sommertour machte Station in Nortorf

Jan Simowitsch und Annika Schiffner begeisterten die anwesenden Sänger und Sängerinnen und animierten zum Mitsingen.

Freitag der 13., ein Termin vor dem man keine Angst haben musste, sondern ein ganz besonderer Tag, auf den sich viele Nortorfer gefreut haben. Machte doch an diesem Tag im August die „Pfarrgarten-Sommertour“ um 18 Uhr, an der St. Martin Kirche halt und lud alle, die endlich mal wieder frei und unbeschwert singen wollten, zum Mitmachen ein. Unter dem Motto „Flieg mit dem Wind – Mitsingkonzert“ veranstaltet die Evangelisch-lutherische Kirche in Norddeutschland (Nordkirche), an immer wechselnden Standorten diese kostenlosen Veranstaltungen.

Annika Schiffner und Jan Simowitsch vom Popinstitut der Nordkirche kamen im Rahmen ihrer Pfarrgarten-Sommertour nach Nortorf, um gemeinsam mit den Menschen neue Kirchenlieder, die so genannten Monatslieder zu singen. „Wir haben uns sehr gefreut, endlich die Pfarrgarten-Sommertour hier bei uns in Nortorf begrüßen zu dürfen. Die Monatslieder sind wunderschöne Songs und bringen einfach einen neuen, modernen ‚Spirit‘ in die Kirche“, so Pastorin Sabrina Biehl. Jeden Monat erscheint bei diesem Projekt ein neuer Popsong mit Bezug zum Kirchenjahr auf [www.monatslied.de](http://www.monatslied.de). Dahinter steht ein urreformatorischer Grundsatz: So wie Martin Luther einst bei seiner Bibelübersetzung „dem Volk aufs Maul schauen“ wollte, um die wirkliche Sprache der Menschen zu treffen, so schaut das Monatslied der Nordkirche den Menschen aufs Ohr.

AFF

# WILLYKIEL

**ZWEIRÄDER · SPIELWAREN**

• Fachwerkstatt

• Fahrrad und E-Bikes

• Fahrradzubehör

• Spielwaren

• Hol- & Bringservice

Montag bis Freitag 8.00 - 12.30 Uhr  
& 13.30 - 18.00 Uhr

Samstag 8.30 - 12.30 Uhr

Tel: 04392 - 9 1230 · [info@willykiel.de](mailto:info@willykiel.de) · Itzehoer Str. 2 · 24589 Nortorf

## Hier können Sie für immer zu Hause sein

- Neubauten
- Altbausanierung
- An- und Umbauarbeiten
- Schlüsselfertiges Bauen

Schlüsselfertiger Bau von Einfamilienhäusern

Schlüsselfertiger Bau von Doppelhaushälften

Schlüsselfertiger Bau von Mehrfamilienhäusern

Altbausanierung

Jetzt unverbindlich anfragen:

**Mittelpunkt-Hochbau e.K.** · Bahnhofstraße 7 · 24589 Nortorf  
 Telefon 04392-911 6401 · Fax 043 92-911 64 02  
[info@mittelpunkt-hochbau.de](mailto:info@mittelpunkt-hochbau.de)

www.mittelpunkt-hochbau.de



Ev.-luth. Kirchengemeinde

**NORTORF**

www.kirchengemeindenortorf.de  
Niederstraße 2, 24589 Nortorf, Tel. 04392-2014  
E-Mail: Kirchengemeinde@Kirchengemeindenortorf.de

### Kirchliche Nachrichten Oktober 2021

#### St. Martin-Kirche und Dörfer

**Sonntag, 03.10.** 11.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit  
Pastorin Trede

Der Gottesdienst findet vor der St. Martin-Kirche statt.

Ein Rahmenprogramm ist geplant ...

**Sonntag, 10.10.** 18.00 Uhr Abendgottesdienst mit Pastor  
Biehl

**Sonntag, 17.10.** 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastorin Büstrin  
da Costa

**Samstag, 23.10.** 11.00 Uhr Familienkirche mit Diakonin  
Kröger und Team

**Sonntag, 24.10.** 10.00 Uhr Krimigottesdienst

**Sonntag, 24.10.** 17.00 Uhr Gottesdienst in der Friedenska-  
pelle Gnutz

**Samstag, 30.10.** 17.00 Uhr Gottesdienst zum Reformation-  
stag in der Kirche „Zum guten  
Hirten“ Groß Vollstedt

**Sonntag, 31.10.** 18.00 Uhr Nightlight-Jugendgottesdienst  
(Gottesdienst auch für Nicht-Jugendliche)

Jeden Mittwoch Marktandacht um 11.00 Uhr.

#### Sonntag, 24. Oktober, 10.00 Uhr

#### Mörderin im Nomadenzelt – darf das sein? – ein Bibelkrimi

Wir laden herzlich ein zum Krimigottesdienst in der St. Mar-  
tin-Kirche. Ihr dürft gespannt sein!

Anna Trede, Pastorin in Nortorf

Sabine Klüh, Frauenarbeit des Kirchenkreises

Dorothea Heiland, Pastorin im Ruhestand

Astrid Halver, Pastorin im Ruhestand

#### „Ran an die Maschine“ heißt es beim Nähtreffen am 30.10.2021, von 10.00-16.00 Uhr im Markushaus.

Wir nähen Weihnachtsgeschenke und spenden den Teilneh-  
merbeitrag von 15 Euro für „Weihnachten im Schuhkarton“.  
Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Bringt gerne eine eigene  
Nähmaschine und Nähzutaten mit, Stoff und Muster - falls vor-  
handen.

Wir freuen uns auf einen entspannten, erfolgreichen Nachmittag.  
Regina Wälz und Maren Gerlach (Bitte anmelden bei R. Wälz  
unter 04329-27 497 45)

## Patinnen und Paten gesucht!

Seit dem 1. April 2021 gibt es im  
Kreis Rendsburg- Eckernförde das  
Projekt „Patenzeit“.

Dies ist ein präventives Angebot  
für Kinder im Alter von 6-18 Jah-  
ren, die in Familien mit psychisch  
belasteten Eltern leben. Ziel ist  
es, den betroffenen Kindern und  
Jugendlichen eine unbeschwerter  
Zeit zu schenken.



von links Bianca Hansen und  
Franziska Petersdorff

Wir suchen freiwillig engagierte Paten und Patinnen, die mit einem Kind  
oder Jugendlichen regelmäßig und verlässlich Zeit verbringen. Den Paten-  
kindern können Ausflüge, gemeinsames Backen, Kinobesuche, Bewegung  
in der Natur oder Spielplatzbesuche und vieles mehr angeboten werden.

#### Wer möchte Zeit schenken?

Haben sie Freude an einem einfühlsamen Umgang mit Kindern, Spaß an  
der Gestaltung einer gemeinsamen Zeit, dann könnte eine Patenschaft  
sie vielleicht interessieren.

Begleitet wird das Projekt von Franziska Petersdorff und Bianca Hansen,  
langjährige Mitarbeiterinnen des Kinder- und Jugendhilfe Verbundes  
Rendsburg.

Frau Hansen und Frau Petersdorff stehen während der gesamten Paten-  
schaft, sowohl für die freiwillig engagierten Patinnen und Paten, als auch  
für die betroffenen Familien als Ansprechpartnerinnen zur Verfügung.

- Sie bereiten Sie auf die Patenschaft vor.
- Sie stellen den Kontakt zum Patenkind und dessen Familie her.
- Sie begleiten die Patenschaft besonders in der Kennlernphase.
- Sie organisieren Treffen aller Patinnen und Paten zum Austausch.

Wenn Sie Zeit schenken möchten, rufen sie gerne an. Auch Familien, die  
sich eine Patenschaft wünschen, bekommen montags bis mittwochs von  
9.00Uhr- 17.00Uhr

unter den folgenden Telefonnummern und Emailadressen weitere Infor-  
mationen.

Franziska Petersdorff: 0172 105 1802, f.petersdorff@kjhv-rendsbu.de

Bianca Hansen: 0172 104 3509, b.hansen@kjhv-rendsbu.de,

Sollten sie keine Zeit finden, möchten aber dennoch das Projekt unter-  
stützen, können sie mit einer Spende helfen.

Spendenkonto:

Kinder- und Jugendhilfe Verbund KJSH Stiftung

Verwendungszweck: Patenzeit

IBAN DE 60 2145 0000 0105 0883 97, BIC NOLAD21RDB

Durchgeführt wird das Projekt Patenzeit vom Kinder- und Jugendhilfe  
Verbund Rendsburg

www.kjhv-rendsbu.de

Gefördert wird dieses Projekt durch AKTION MENSCH.



## Freude schenken macht einfach Spaß! Weihnachten im Schuhkarton - jeder kann mitmachen

Ann-Kathrin Butenschön und Regina Wälz (von links) hoffen die Paketzahlen vom Vorjahr noch zu toppen.

Auch in diesem Jahr findet wieder weltweit die beliebte Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ statt. Hierbei geht es darum, Kindern in den ärmeren Regionen Europas an Weihnachten eine Freude zu bereiten und etwas Licht in ihr Herz zu leiten. Im vergangenen Jahr stand diese Aktion - Corona zum Trotz - unter dem Motto „Jetzt erst recht“. Es wurden weltweit 9.123.202 Päckchen gepackt, davon allein 396.276 Stück im deutschsprachigen Raum, und auf die Reise in die osteuropäischen Länder geschickt. Diese Päckchen haben in der schweren Zeit der Pandemie ein Zeichen gesetzt, ein Zeichen für das Wohl der Kinder, ein Zeichen der Freude und der Hoffnung und auch ein Zeichen der Menschlichkeit. Allein im Nortorfer Land wurden 185 Schuhkartons für die Kinder gepackt, weitere kamen aus Schacht-Audorf, Bordesholm, Neumünster und Hohenwestedt hinzu, sodass das Team der St. Martin Gemeinde 590 Päckchen an die zentrale Sammelstelle in Berlin senden konnte. Zusätzlich kamen aus den drei aufgestellten Spardosen 1389,46 Euro an Spendengeldern hinzu. Von Berlin aus wurden die zuvor gesichteten Kartons mit Lastwagen in die Empfangsländer transportiert, hauptsächlich waren es Bulgarien, Rumänien, Belarus, Lettland, Litauen, Moldawien, Polen, Kroatien, Mazedonien, Moldawien und Montenegro, um nur einige zu nennen. Die Verteilung vor Ort geschah dann über die dortigen Kirchengemeinden oder über sonstige soziale Einrichtungen.

Mitmachen bei dieser tollen Aktion kann jeder, der einem Kind eine Freude machen möchte. Bei vielen Familien hat es sich zum Beispiel eingebürgert, dass die Schuhkartons für Kinder gepackt werden, die circa im Alter der eigenen Kinder sind. Die Päckchen sind nach Altersgruppen und Geschlecht getrennt und unterliegen einer strengen Regelung. So dürfen etwa nur neue Artikel verschenkt werden. Gebrauchte Kleidung oder altes Spielzeug ist nicht erwünscht. Bewährt hat sich eine Mischung aus Kleidung, Spielsachen, Schulmaterialien, Hygieneartikeln und Süßigkeiten. Packtipps und Hinweise, was nicht eingepackt werden sollte, sind unter [www.weihnachten-im-schuhkarton.org](http://www.weihnachten-im-schuhkarton.org) ersichtlich. Die Päckchen sind in sechs verschiedenen Gruppen eingeordnet. So

wird zwischen Jungen und Mädchen der Altersklasse zwei bis vier Jahre, fünf bis neun Jahre oder zehn bis 14 Jahre unterschieden. Des Weiteren wird bei der Abgabe der Schuhkartons um eine Spende von zehn Euro gebeten, da trotz der vielen ehrenamtlichen Arbeit noch Kosten, zum Beispiel für den Transport der Päckchen, entstehen.

Die gepackten Schuhkartons können in der Zeit vom 8. bis zum 15. November, im Nortorfer Land, in einer der beiden Annahmestellen abgegeben werden. Das ist zum einen im Markushaus, in Nortorf, und zum anderen bei der Familie Wälz/Janssen in der Poststraße 11, in Warder. Nähere Informationen folgen rechtzeitig auf Flyern, Plakaten oder auf der Homepage [www.Kirchengemeindenortorf.de](http://www.Kirchengemeindenortorf.de). Weitere Auskünfte erteilen aber auch gerne Regina Wälz (Tel.04329 2749745) und Ann-Kathrin Butenschön (Tel. 04330 650). AFF

## TPK Häusliche Pflege Nortorf

-  Beratung z.B. für Pflegegeldempfänger nach §37.3
-  Häusliche Krankenpflege in Zusammenarbeit mit Ihrem Haus-/Facharzt
-  Pflege im Rahmen der Pflegeversicherung
-  Betreuung demenziell erkrankter Menschen
-  Ihr Ansprechpartner:  
Tobias Poremba  
Niedernstraße 5  
24589 Nortorf  
Telefax: 04392 - 8412170  
info@tpk-pflege.de

**Zeit  
für  
Pflege!**

Telefon 04392 - 8412170 • [www.tpk-pflege.de](http://www.tpk-pflege.de)

## Schallplattenmuseum Nortorf

Der Tag der Technik am 30. September 2021 mit dem Thema „Orgelpfeife“ in Zusammenarbeit mit dem Kantor Ulrich Hein der Kirchengemeinde St. Martin und dem Verein Deutscher Ingenieure (VDI) war die letzte öffentliche Veranstaltung, die im alten Gebäude des Deutschen Schallplattenmuseums am Jungfernstieg stattfand. Ab dem 1. Oktober haben wir den Museumsbetrieb vorübergehend eingestellt, denn es startet der Umbau des Kesselhauses zum neuen Deutschen Schallplattenmuseum. Das Kesselhaus hat uns bislang als Lager für unsere umfangreiche Sammlung zukünftiger weiterer Exponate gedient. Nun muss wegen des Umbaus alles raus in diverse Zwischenlager, unter anderem eben auch in unser „altes“ Museum. Im Erdgeschoss ist inzwischen alles so vollgestellt, dass Führungen in angemessenem Rahmen nicht mehr möglich sind.

Wenn wir im Zeitplan bleiben, können wir Ihnen bereits im Herbst nächsten Jahres eine neugestaltete, viel größere und noch interessantere Ausstellung im Schallplattenmuseum in den authentischen Räumlichkeiten der ehemaligen TELDEC Schallplatten GmbH präsentieren. Neben der umfangreichen Vinylsammlung, die das NDR-Funkhaus Kiel an uns übergeben hat, werden Sie noch viele weitere sehr spannende Neuigkeiten in der neuen Ausstellung finden. Mehr wird zunächst einmal nicht verraten.

Seit nunmehr fast drei Jahren ist das „Exponat des Monats“ auf unserer Internet-Homepage und in mehreren lokalen Printmedien eine feste Institution. Dies wollen wir auch so beibehalten. Allerdings müssen wir es bis zur Neueröffnung ein wenig modifizieren, denn nahezu alle infrage kommenden Exponate sind inzwischen sicher verpackt und eingelagert. So werden also an dieser Stelle in den nächsten Monaten unsere Vereinsmitglieder ihre Lieblings- und andere bemerkenswerte Schallplatten vorstellen. Diese werden dann aus den unterschiedlichsten Genres und Jahrgängen stammen, den Musikgeschmack des jeweiligen Autors widerspiegeln und, sofern möglich, auch bezüglich der Aufnahmequalität sehr hochwertig sein.



Das alte Gebäude des Deutschen Schallplattenmuseums am Nortorfer Jungfernstieg ist geschlossen und dient bis zur Wiedereröffnung im kommenden Jahr als Lagerraum.

Vielleicht aber haben auch Sie einmal Lust, hier als Autor tätig zu werden und Ihre Lieblingsplatte, -CD oder Ihren Lieblingsdownload vorzustellen und zu kommentieren? Schicken Sie mir gerne eine E-Mail ([t.perkuhn@museum-nortorf.de](mailto:t.perkuhn@museum-nortorf.de)), ich freue mich auf Ihre Zuschriften!

Deutsches Schallplattenmuseum Nortorf  
[www.museum-nortorf.de](http://www.museum-nortorf.de)

Zurzeit geschlossen

# Bestattungen Staben

Erd- Feuer- und Seebestattung  
Bestattungsvorsorge

[www.bestattungen-staben.de](http://www.bestattungen-staben.de)



Jürgen Staben



Ole Staben

Herbergstraße 10  
24589 Nortorf  
Tel.: 04392 5246  
Tel.: 04394 723  
[info@bestattungen-staben.de](mailto:info@bestattungen-staben.de)

**E HANDWERK**  
Qualifizierter Fachbetrieb der Innung

Unser Team braucht Verstärkung! Sie haben eine kaufmännische Ausbildung absolviert, bereits Berufserfahrung gesammelt und streben nun nach Veränderung? Dann bewerben Sie sich jetzt als

## Kaufmännische/r Angestellte/r m/w/d

Wir erwarten **Teamfähigkeit**, **Einsatzbereitschaft** und **selbstständiges / kundenorientiertes Arbeiten**. Werden Sie Teil unseres **kommunikativen** und **freundlichen** Teams.

Ihre Aufgaben:	Das bringen Sie mit:	Das bieten wir Ihnen:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auftragsannahme</li> <li>• Rechnungserstellung</li> <li>• Terminplanung für unsere Monteure</li> <li>• Administrative Tätigkeiten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fundierte kaufmännische Ausbildung</li> <li>• Erfahrung in ähnlichen Aufgabenfeldern</li> <li>• Anwenderkenntnisse in Abrechnungs- und Kalkulationsprogramm</li> <li>• Zuverlässigkeit und Teamarbeit</li> <li>• Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• faire Bezahlung</li> <li>• unbefristeter Vertrag</li> <li>• motiviertes Team</li> <li>• große Bandbreite an unterschiedlichen Herausforderungen</li> </ul>



04392 913190 • Jungfernstieg 7-9 • 24589 Nortorf

[www.elektro-tiegs.de](http://www.elektro-tiegs.de)



## Schleswig-Holstein räumt auf Frühjahrsputz wurde in den Herbst verschoben

Einige freiwillige Helfer kurz vor dem ausrücken.

Am Sonnabend den 18. September, veranstalteten der Städteverband Schleswig-Holstein, der Schleswig-Holsteinische Gemeindetag, die Provinzial Versicherungen sowie der Landesfeuerwehrverband Schleswig-Holstein gemeinsam mit NDR 1 Welle Nord und dem NDR Schleswig-Holstein Magazin als Medienpartner die Frühjahrsputzaktion „Unser sauberes Schleswig-Holstein“.

Bereits 1994 hat der NDR diese Frühjahrsputzaktion ins Leben gerufen. Unterstützt wurde die Welle Nord dabei von Beginn an vom Schleswig-Holsteinischen Gemeindetag, dem Städteverband Schleswig-Holstein und den Provinzial Versicherungen. Seit 2005

haben der Schleswig-Holsteinische Gemeindetag, der Städteverband Schleswig-Holstein und die Provinzial Versicherungen die Organisation der Veranstaltung übernommen. An der landesweiten Sammelaktion beteiligen sich in der Regel mehr als 20.000 freiwillige Helfer in rund 200 Städten und Gemeinden in ganz Schleswig-Holstein. Nach der Säuberungsaktion haben sich die freiwilligen Sammler anschließend zu einem gemütlichen „Klön-schnack“ und einem kleinen Snack getroffen. Ziel der Aktion ist es, die gemeinsame Verantwortung für die Umwelt zu fördern. Alle Einwohnerinnen und Einwohner in Schleswig-Holstein sind daher aufgerufen, sich an den Müllsammlungen zu beteiligen.

Du suchst einen tollen Job?  
Du möchtest Dich weiter entwickeln?  
Du schätzt einen innovativen Arbeitsplatz?  
Du möchtest flexibel sein?  
Du erwartest eine faire und gute Entlohnung?

**Wir suchen:**  
**Steuerfachwirt\*innen,**  
**Steuerfachangestellte**  
**und für 2022 Auszubildende!**

Bewirb Dich jetzt ganz bequem per Mail: [c.kurczinski@kurczinski.de](mailto:c.kurczinski@kurczinski.de)



Wir freuen uns auf Dich!

**K**  
**KURCZINSKI**  
& PARTNER

Steuerberatungsgesellschaft  
Matthias-Claudius-Strasse 11-15  
24589 Nortorf  
[www.kurczinski.de](http://www.kurczinski.de)

Auch in Nortorf riefen die Stadt sowie einige Vereine und Verbände zu dieser Aktion auf. So trafen sich morgens um 9 Uhr am Bauhof der Stadt viele, meist jüngere Bürger, um die an die Stadt angrenzenden Feldmarken und Wanderwege von Müll zu befreien. Begrüßt wurden sie von Nortorfs Bürgermeister Torben Ackermann, sowie dem Leiter des Nortorfer Bauhofes Sören Staben, der auch die Gruppen auf die verschiedenen Sammelorte verteilte. An dieser Herbstaktion beteiligte sich neben der Jugendfeuerwehr Nortorf (20 Personen) auch die Dorfjugend Thienbüttel mit zwei Anhänger gespannen und 28 Personen. Des Weiteren waren die Pfadfinder mit 14 Leuten aktiv vor Ort. Ebenso nahmen Mitglieder des NABUs, des Seniorenrats und des neuen Jugendbeirates an dieser Aktion teil. Insgesamt unterstützten in den drei Stunden rund 80 Helfer die Säuberungsaktion und sammelten Alles ein, was nicht niet und nagelfest war. So kamen neben ein paar alten Teppichen auch eine alte, mit Fett gefüllte Fritteuse (allerdings ohne Pommes), eine Kaffeemaschine sowie jede Menge Porzellangeschirr zum Vorschein. Sehr zum Ärger der Sammler wurden auch wieder gefüllte Hundekotbeutel gefunden, die ja eigentlich nicht in die Natur, sondern in die Mülltonne gehören. Neben Nortorf beteiligten sich an diesem Wochenende noch viele weitere Städte und Gemeinden an dem Aktionstag und machten in ihrer Region „Klar Schiff“.

AFF



## Radeln belohnen, Klima schonen, regionale Wirtschaft stärken Die VR Bank Schleswig-Mittelholstein unterstützt Schüler aus Nortorf bei der Entwicklung einer Fahrrad-App

Peter Gebhard, Franc Grimm, Timmy Rohweder und Kim Kristin Schmidt (von links) starten die Kampagne, die noch bis zum Oktober läuft, für landesweites Radeln. Es gibt Gutscheine und ist gut fürs Klima. Foto: VR Bank/ Ratzke

"Es ist eine Win-Win-Win-Situation", sagt Peter Gebhard vom Verein Handwerk Handel Industrie, Nortorf e.V. Die von den Schülerinnen und Schülern der Gemeinschaftsschule in Nortorf entwickelte Rad-App Citizens Bike, wandelt geradelte Kilometer in Bonuspunkte um. Diese Bonuspunkte können auf der Nortorf Card gutgeschrieben und für den lokalen Einkauf in Nortorf eingesetzt werden. Gebhard unterstreicht: "Von dieser Idee profitieren sowohl die Umwelt, indem das Rad gegen das Auto getauscht wird, die Gesundheit, durch vermehrte Bewegung und der lokale Einzelhandel, durch die Einbindung der Nortorf Card." Die erradelten Punkte können aber nicht nur in Nortorf einge-

setzt werden - landesweit gibt es 150 unterschiedliche Prämien, die über die App bezogen werden können.

Die VR Bank Schleswig-Mittelholstein hat das Projekt mit 2.500 Euro unterstützt. Kim Kristin Schmidt von der Filiale in Nortorf erklärt: "Das von den Schülern erarbeitete Konzept hat uns sofort überzeugt. Denn zu den Vorteilen für Umwelt, Gesundheit und Wirtschaft kam noch der Lerneffekt aus der Verknüpfung von Theorie und Praxis". Auch den Verein Handel, Handwerk und Industrie (VHHI) überzeugten die Schüler. Timmy Rohweder, Vorsitzender des VHHI erklärt: Jede Radfahrerin und jeder Radfahrer, die oder der dem VHHI die in der App gesammelten Fahrkilometer vorweist, erhält die Nortorf Card um fünf Euro vergünstigt. Diese fünf Euro sind schon als Gutschrift auf die Karte gebucht, mit der dann bei allen beteiligten Geschäften in der Stadt günstig eingekauft werden kann. „Damit stärken wir den in der Coronazeit geschwächten Einzelhandel in der Stadt“.

### Astrologe Banger

#### Die Persönlichkeit Ihres Kindes

Ihr Kind bringt mehr Eigenschaften mit, als durch Erziehung erworben werden.



Temperament, einzigartige Stärken, besondere Talente und individuelle Schwächen sind von Anfang an aus dem Horoskop ersichtlich.

Ihr von mir erstelltes Kinder-Horoskop ist in kindgerechter Sprache verfasst. Es hilft Ihnen, Ihr Kind zu verstehen und angemessen mit seinen vielfältigen Entwicklungsmöglichkeiten umzugehen.

Ca. 25 Seiten, mit Horoskop-Grafik, ansprechende Gestaltung, EUR 59,-.

Martin A. Banger [www.12Zeichen.de](http://www.12Zeichen.de)  
04334 181000  
[banger@12Zeichen.de](mailto:banger@12Zeichen.de)

Kompetent & zuverlässig fürs Nortorfer Land



Energie vom Mittelpunkt

## Geben Sie Gas!

Ab sofort bieten wir Ihnen Ihren Erdgas-Hausanschluss zum **AKTIONSPREIS von 375 €** (Grundpreispauschale) an

Der Aktionszeitraum endet am 31.10.2022

Wir machen's besser

Tel. 04392 9130-603 · [stadtwerke-nortorf.de](http://stadtwerke-nortorf.de)



## Praxis Dr. Constantin Friebel & Kollegen ZAHNIMPLANTATE: FEST VERANKERT IN NORTORF

Ob Einzelzahnersatz, große Lücken oder Totalversorgung: In Funktionalität und Ästhetik sind Implantate von echten Zähnen kaum zu unterscheiden. Dr. Friebel & Kollegen bieten in der Kirchhofstraße 2a in Nortorf alles, was in diesem Bereich derzeit möglich ist.

Manchmal ist trotz aller Rettungsmaßnahmen ein Zahnerhalt ausgeschlossen. Dann stellt sich Patienten und Zahnärzten die Frage nach dem besten Zahnersatz. Viele wollen in dieser Situation ihre gesunden Zähne nicht beschleifen lassen oder möchten auf herausnehmbaren Zahnersatz verzichten. Hier sind Implantate die komfortable Lösung. Dr. Friebel & Kollegen bieten in Nortorf die komplette implantologische Rundum-Versorgung. Computergestützte 3-D Analyse und virtuelle Implantat-Planung bereiten jeden Eingriff optimal vor. Auf Basis dieser Vorbereitung wird im 3-D Druckverfahren eine Führungsschiene gefertigt, mit der die Implantation minimal-invasiv, risikominimiert und exakt durchgeführt wird. So wird der gesamte Prozess, von der chirurgischen Verankerung des Implantats bis hin zum aufgesetzten Zahnersatz oder der Prothese autark in der Praxis geleistet. „Der Patient kann während der Planung dabei sein und mit uns entscheiden, wie sein Implantat gesetzt werden soll“, so Dr. Friebel. Neben einem gesunden Kieferknochen ist einwandfreie Mundhygiene die wichtigste Voraussetzung für einen implantologischen Eingriff. Zahnärztliche Prophylaxe leistet hier vorbeugend oder begleitend wertvolle Hilfe.

Wenn Sie wissen möchten, ob Implantate auch für Sie geeignet sind: Dr. Friebel & Kollegen freuen sich auf Ihren Besuch – bei Ihrem nächsten Termin in der Kirchhofstraße 2a.

Terminvereinbarung unter: 04392 91 44 611

friebel-kollegen.de

Auch auf Instagram und Facebook.



Bieten in der Kirchhofstraße 2a die implantologische Rundum-Versorgung: Dr. med. dent. Constantin Friebel, Zahnarzt Frank Brammer, Dr. med. dent. Anja Hofmann-Walther (von links nach rechts).

Foto: Frank Peter



# FEST VERANKERT IN NORTORF.

## Implantologische Rundum-Versorgung in der Kirchhofstr. 2a

Jetzt anrufen:  
04392 914 46 11



## Dr. Friebel & Kollegen

Zahnheilkunde  
Implantologie  
Prophylaxe

Kirchhofstraße 2a  
24589 Nortorf  
Mo-Fr 8-20 Uhr

[www.friebel-kollegen.de](http://www.friebel-kollegen.de)

## Brigitte Oeltzen – 20 Jahre Gleichstellungsbeauftragte im Amt Nortorfer Land Im Einsatz für die Rechte der Frau

Brigitte Oeltzen ist seit 20 Jahren Gleichstellungsbeauftragte im Amt Nortorfer Land. Die Stelle war damals längere Zeit unbesetzt, bevor sich Oeltzen, die dazumal noch für eine Zeitung gearbeitet hat, darauf bewarb. Die vielen Personen, Vereine und Verbände, die sie während ihrer Tätigkeit bei der Zeitung kennen gelernt hat, konnte sie in ihrem neuen Einsatzgebiet als Grundstein für ein gutes Netzwerk nutzen. „Denn ohne Vernetzung, nur als Einzelkämpferin, kommt Frau nicht weit“, erklärt Oeltzen. Ein Glücksfall war auch, dass sie mit Barbara Schuldt, der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Nortorf, eine Gleichgesinnte gefunden hatte, sodass sie gemeinsam Projekte anschieben konnten. „Die Schwerpunkte der Gleichstellungsarbeit haben sich in den 20 Jahren, in denen ich diesen Posten inne habe, etwas verschoben“, berichtet Oeltzen. Während es zu Beginn fast ausnahmslos um geschlagene Frauen ging, die Rat und Schutz bei der Gleichstellungsbeauftragten suchten, ist heute erkannt worden, dass in allen Bereichen des gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Lebens die Belange der Frauen mitbedacht und vor allem auch berücksichtigt werden müssen. „Als ich angefangen habe, waren wir Gleichstellungsbeauftragte ein gesetzlich vorgeschriebenes „Übel“, das nach Meinung der



Brigitte Oeltzen, Gleichstellungsbeauftragte im Amt Nortorfer Land

kommunalpolitischen Familie von niemandem benötigt würde. Und doch sind und waren wir notwendig, um den Artikel drei des Grundgesetzes durchzusetzen: „Männer und Frauen sind gleichberechtigt. Der Staat fördert die Durchsetzung der Gleichberechtigung von Frauen und Männern und wirkt auf die Beseitigung bestehender Nachteile hin.“ Es gehe bei der Gleichberechtigung nicht darum, dass Frauen wie Männer werden, sondern, dass beide Geschlechter ihre Stärken und Schwächen erkennen und akzeptieren. Eine Zusammenarbeit auf Augenhöhe wird dann, wie schon in vielen großen Firmen praktiziert, zu einem sehr guten Teamergebnis führen. Und so ist ein Schwerpunktthema von Brigitte Oeltzen die Vereinbarkeit von Beruf und Familie mit all ihren Facetten: Kinderbetreuung, Pflege, Mobilität, Ausbildung und Jobs, die ebenso gut bezahlt werden wie die der Männer. Und letztendlich die Verhinderung von Altersarmut und die finanzielle Unabhängigkeit von einem Partner oder einer Partnerin. „Ich kann nur immer darauf aufmerksam machen und die Frauen dazu ermuntern auch abseits der vorgegebenen Strukturen nach einem Beruf zu schauen.“ Leider sei es manchmal nicht so leicht die Frauen zu erreichen, bedauert Oeltzen. Viele wollen einfach nicht einsehen, dass es immer noch ein Ungleichgewicht zu Lasten der Frauen gibt und dass die Arbeit der Gleichstellungsbeauftragten nach wie vor notwendig ist. Während der Erarbeitung der Ausstellung „100 Jahre Frauenwahlrecht“ habe sie viel über und von Frauen gelesen, die für die Rechte der Frauen gestritten haben. „Bewundernswerte Frauen“, findet Oeltzen. Eine dieser Frauen ist Helene Lange, deutsche Frauenrechtlerin und Lehrerin (1848 – 1930), die gesagt hat: „Wenn das Endziel der Frauenbewegung einmal erreicht ist, so wird es kein führendes Geschlecht mehr geben, sondern nur noch führende Persönlichkeiten.“ „Ich hoffe, dass das Erreichen dieses Ziels keine 100 Jahre mehr dauert“, ergänzt die Gleichstellungsbeauftragte abschließend. AFF

### IHRE KÜCHE NACH MASS...

### AUS EINER HAND!



#### Ausführung aller Sorglosleistungen:

- ▼ Demontage & Entsorgung der alten Küche
- ▼ Sanitär- u. Elektroinstallation
- ▼ Fliesenleger- u. Malerarbeiten ▼ Beleuchtung
- ▼ Abgehängte Decke ▼ Endreinigung

### FESTPREIS- UND FIXTERMINGARANTIE!

**KARSTEN GROTH**

Kolberger Str. 4 · 24589 Nortorf

Tel. 04392 **916060**

www.karsten-groth.de



DAS KÜCHENSTUDIO

## Zum Festpreis Haushaltsauflösungen

Kostenlose Beratung

Kaufe auch Schmuck, Porzellan, Glas

**Jörg Kusserow** Telefon 04329 / 911 78 76  
Mobil 01 73 / 243 92 80, Dätgen

## Erster Nortorf Cup startete sehr erfolgreich Aus dem Mercedes Ahrendt Cup wurde der Nortorf Cup

Eine Woche lang wütete in Nortorf das Tennisfieber und lockte bei schönstem Spätsommerwetter so manchen Zuschauer auf die Tennisanlage in den Nortorfer Stadtpark. Hier wurden ab dem 28. August unzählige Vorrundenspiele bestritten. Immerhin beteiligten sich in diesem Jahr 40 Tennisspieler aus sechs Vereinen an dem Turnier, das ab diesem Jahr unter dem Namen „Nortorf Cup“ stattfindet. In den letzten neun Jahren trug das Tennisturnier den Namen „Mercedes Ahrendt Cup“, benannt nach dem damaligen Sponsor und Namensgeber Karl Peter Ahrendt vom Fahrzeugdienst Nortorf. In diesem Jahr standen der Turnierleitung ebenfalls zwei Sponsoren finanziell zur Seite. Zum einen war dies der langjährige Sponsor Dr. Constantin Friebel von der Zahnarztpraxis Dr. Friebel und Kollegen und zum anderen das Jeep Auto-Center Ahrendt aus Neumünster, vertreten durch Karl-Peter Ahrendt.

Neben den Spielern vom TuS Nortorf beteiligten sich auch Spieler des SV Langwedel, des TSV Gnutz, des TC Bordesholm, des TuS Kronshagen sowie eine Spielerin vom TC Rot-Weiss Troisdorf an dem Turnier. Sie alle kämpften in verschiedenen Altersklassen und in unterschiedlichen Disziplinen gegeneinander. Bis zum 4. September waren die Vorrundenspiele bestritten, sodass am Sonntag, den 5. September die Endspiele ausgetragen werden konnten. Gespielt wurde in fünf verschiedenen Disziplinen. Im Herren



Vorsitzender der Tennissparte Lars Hansen, Sieger des Turniers Daniel Bundtzen, Jane Wendt, Christian Suhr, Florian Wigger vom Orgateam und der Zweitplatzierte Matti Römer (von links).

Doppel Ü90, im Herren Doppel U90, im Damen Doppel, im Mixed Doppel und im Herren Einzel. In diesem Jahr trat erstmalig einer der beiden Sponsoren mit an. Constantin Friebel startet zusammen mit Daniel Bundtzen als Teampartner in der Kategorie U 90 (U90 besagt, das das Alter beider Spieler zusammengerechnet nicht mehr als 90 Jahre betragen darf).

Im letzten Endspiel des Tages, dem Einzelfinale der Herren, ging es auf dem „Centre Court“ richtig spannend zu.

Alle Zuschauerplätze waren besetzt als der Vorjahressieger, der 34-jährige Matti Römer, seinem Herausforderer Daniel Bundtzen (40 Jahre) gegenübertrat. Ein Endspiel, welches spannender nicht sein konnte. Standen sich doch auf dem Platz zwei gleichwertige Gegner gegenüber. Harte und schnelle Aufschläge wurden mit gut gespielten Kontern beantwortet und mit reichlich Beifall der Zuschauer bedacht.

Am frühen Abend standen dann, nach vielen spannenden Spielzügen, die Sieger des ersten Nortorf Cups fest. Im Herreneinzel siegte Daniel Bundtzen und verwies somit seinen Kontrahenten Matti Römer auf Platz zwei. Im Herren Doppel (U90) siegten Constantin Friebel / Daniel Bundtzen und im Herren Doppel (Ü90) ging der erste Platz an Werner Westphal und Dieter Junge. Die Sieger im Mixed Doppel heißen Jane Wendt und Christian Suhr. In der Disziplin Damen Doppel belegten Madeleine und Luisa Bertzen den ersten Platz. Alle Erstplatzierten durften sich über einen Kinogutschein freuen. Für die Zweitplatzierten stand ein Satz neuer Tennisbälle bereit.

Zum Organisationsteam und der Turnierleitung gehörten in diesem Jahr: Jane Wendt, Christian Suhr, Florian und Nicki Wigger, Christina Jung, Lars Hansen und Manfred Müller. AFF



**[KIEFERKUNST]**  
JURGELEIT  
FACHZAHNÄRZTIN FÜR KIEFERORTHOPÄDIE

KIEFERORTHOPÄDIE FÜR KINDER,  
JUGENDLICHE UND ERWACHSENE

*Ein schönes Lächeln  
ist das beste Make-Up,  
das eine Frau tragen  
kann.*

*Marilyn  
Monroe*



Bahnhofstraße 46a, 24582 Bordesholm  
TEL 04322 444 79 01  
info@kieferkunst-kfo.de | www.kieferkunst-kfo.de





## Polizeibericht

### Einbruch ins Markushaus Nortorf aufgeklärt - Tatverdächtige ermittelt

In der Nacht zum 21.06.2021 wurde in das Markushaus in der Niedernstraße in Nortorf eingebrochen, bei dem u. a. Geld und die EDV-Ausrüstung des DRK gestohlen wurden (wir berichteten in der Juli-Ausgabe). Dieser Fall konnte nun aufgeklärt werden. Ermittlungen führten zu zwei Tatverdächtigen und einem weiteren Mittäter.

### Fahrradverkehrsraum optimieren

Der Fahrradverkehr hat merklich zugenommen und wird durch viele E-Bike-Fahrer schneller. Grundsätzlich ist diese Entwicklung weg vom Auto unter Klimaschutzgesichtspunkten sehr begrüßenswert, allerdings birgt sie auch zusätzliche Gefahren. Die Unfallstatistik ist leider nur bedingt aussagekräftig, denn die Dunkelziffer bei Fahrradunfällen ist hoch. Das Hellfeld ist in der landesweiten Verkehrsunfallstatistik abgebildet. Im Jahr 2020 wurden in Schleswig-Holstein 3944 Radfahrer leicht und 606 schwer verletzt. 16 Radfahrer wurden getötet. Hauptunfallursachen bei von Radfahrern verursachten Verkehrsunfällen sind falsche Fahrbahnbenutzung, nicht angepasste Geschwindigkeit, Vorfahrtsmissachtungen, Fehler beim Einfahren in den fließenden Verkehr und Fahren unter Alkoholgenuss.

Jeder einzelne Radfahrer ist also gefordert, sich möglichst verkehrsgerecht zu verhalten. Das ist im Stadtgebiet Nortorf jedoch nicht immer ganz einfach. Der vorhandene Fahrradverkehrsraum ist in Teilen einfach zu unübersichtlich! Zum einen sind auf kur-

zen Abschnitten immer wieder linke Radwege freigegeben (z. B. Bahnunterführung Itzehoer Straße), zum anderen wechselt häufig die Radwegbeschilderung. So geht beispielsweise der getrennte Rad-/Gehweg an der nächsten Einmündung zu einem gemeinsamen Weg über. An der folgenden Einmündung fehlt die Beschilderung gänzlich und der verduzte Radfahrer interpretiert nun die Pflasterung des Weges. Darf ich auf diesem Weg fahren oder besteht sogar eine Benutzungspflicht? Ein Grund für diesen „Fahrradweg-Flickenteppich“ ist in der gebotenen Umsetzung der Verwaltungsvorschriften zur Ausgestaltung u. a. der Radwege (VwV-StVO) zu finden. Mindestbreiten und Sicherheitsabstände sind vorgegeben und treffen auf die tatsächlichen Gegebenheiten des Verkehrsraumes. Ein zugegeben schwieriges Thema, aber es besteht dringender Handlungsbedarf! Ein schlüssiges Fahrradwege-Konzept für das Stadtgebiet Nortorf ist unbedingt erforderlich! Fahrrad-Piktogramme mit Pfeilrichtung auf den Radwegen könnten beispielweise für Klarheit sorgen, sind praktisch und mit Hilfe einer Bodenschablone aufgetragen auch kostengünstig herzustellen. Selbstverständlich unter Beachtung der Richtlinien für die Markierung von Straßen (RMS).

Grundsätzlich ist der rechte Radweg zu nutzen! Die Straßenbenutzung durch Fahrräder ist in § 2 Abs. 4 u. 5 StVO geregelt.

Neu ist die Radwegführung in der Itzehoer Straße am Ortseingang aus Richtung Gnutz kommend. Kurz hinter der Einmündung Kol-

WWW.SUHR-JUWELIER.DE      INFO@SUHR-JUWELIER.DE

SIE MÖCHTEN IHRE TRAUINGE IN RUHE UND  
IN EINER ENTSPANNTEN ATMOSPHÄRE AUSSUCHEN?  
DANN VEREINBAREN SIE BITTE EINEN TERMIN MIT UNS  
(PER MAIL ODER TELEFON).  
WIR NEHMEN UNS GERN ZEIT FÜR SIE.

**Suhr**  
IHR JUWELIER UND UHRMACHERMEISTER

Nortorf · Kirchspielstr. 3      Hohenwestedt · Lindenstr. 36  
24589 Nortorf · Tel. 04392 4418      24594 Hohenwestedt · Tel. 04871 77 93 555

AUF DIE SONNE FERTIG LOS ...  
AKTIV  
GEGEN DEN KLIMAWANDEL

Ihre Experten für  
sauberen Strom mit  
Solaranlagen in  
Neumünster!

die **photovoltaigier**

TEL. 04321 - 78 39 460      WWW.PHOTOVOLTAGIER.DE



Ende des linken Radweges

berger Straße führt der linke Radweg nun nach rechts über den Fahrbahnteiler in Richtung Innenstadt. Ein Gehwegschild weist darauf hin.

#### Fahrradkontrollen angekündigt

Die dunkle Jahreszeit hat begonnen. Wichtig ist eine intakte Fahrradbeleuchtung. Die Polizei Nortorf wird deshalb an den Schulen aber auch darüber hinaus Fahrradkontrollen durchführen. § 67 StVZO regelt lichttechnische Einrichtungen an Fahrrädern. Bitte präsentieren Sie sich als „strahlende Erscheinung“!

#### Verschmutzte Fahrbahn durch Ernteverkehr

Die bevorstehende Mais- und Zuckerrübenenernte sorgt für rutschige Straßen. Die Bauern sind aufgerufen, diese Gefahrenstellen abzusichern und die Fahrbahn zwischendurch immer wieder von dem aufgetragenen Ackerboden zu reinigen. Autofahrer werden um besondere Vorsicht gebeten, auch bei Begegnung mit den großdimensionierten Erntefahrzeugen.

Reiner Tödt

Unsere Dienstleistung für Sie in Bordesholm

# GOLDANKAUF

Sofort Bargeld bei der FairPreis Gold GmbH

Wir setzen Virenfilter im Ankaufbüro ein. Für Ihre Gesundheit!

bis zu **65,00 €**  
für 1 g Goldbarren 999

## Bordesholm

### Holstenstraße 16

Montag bis Mittwoch, 10 - 17 Uhr

**5 goldrichtige Argumente:**  
Kostenlose Bewertung, qualifizierte Beratung, transparente Kalkulation, Verbindlicher Ankauf, sofort Bargeld!

Wir zahlen faire Preise für Gold, Silber und Platin.  
(Tagesaktuelle, börsenorientierte Preise)  
**Ankaufpreisrechner unter [www.fairpreisgold.de](http://www.fairpreisgold.de)**

T.: 04322 - 887 6321 - [info@fairpreisgold.de](mailto:info@fairpreisgold.de) - [www.fairpreisgold.de](http://www.fairpreisgold.de)

## Nortorfer Frauenkleiderbörse

Am **24.10.2021** ist wieder die Nortorfer Frauenkleiderbörse in der Mehrzweckhalle Bargstedter Str. **von 10 - 14 Uhr**.

Einlass nur mit der 3G Regel

Es lohnt sich! Kommt gucken, stöbern, kaufen. Für Stärkung ist gesorgt.

Wir freuen uns auf Euch.

### Neue Dusche

Karsten Groth 04392-916060

### Dampfdusche

Karsten Groth 04392-916060

## Bei uns können Sie mit der Nortorf-Card einkaufen

**Allrid-E**, Gnutzer Str. 4, 24589 Nortorf  
**Andreßen Reisebüro**, Große Mühlenstr. 7, 24589 Nortorf  
**Apotheke am Teldec Park**, Niedernstr. 3, 24589 Nortorf  
**ATS Kruse**, Itzehoer Straße 88, 24589 Nortorf  
**Autohaus Bannach e.K.**, Kolberger Str. 3, 24589 Nortorf  
**Autohaus Ihle**, Itzehoer Straße 55, 24589 Nortorf  
**Autohaus Spies GmbH**, An der Automeile 2, 24589 Nortorf  
**Ballaschke Raumausstattermeister**, Hohenwestedter Str. 6, 24589 Nortorf  
**Brandt-Heutmann, Reiki/Aromaflüsterin**, Dorfstr. 35 a, 24622 Gnutz  
**Brillenstudio Kühl**, Niedernstr. 5, 24589 Nortorf  
**Brunnen-Apotheke Nortorf**, Kirchhofallee 2, 24589 Nortorf  
**DeltaSoft GmbH**, Elbinger Str. 2 24589 Nortorf  
**Drogerie Klünder**, Poststr. 6, 24589 Nortorf  
**Eiscafé und Restaurant Venezia**, Am Markt 5, 24589 Nortorf  
**Elektro Tieg**, Jungfernstieg 7 - 9, 24589 Nortorf  
**Fleischerei Beth**, Poststr. 4, 24589 Nortorf  
**Ford Autohaus Hünker GmbH**, Itzehoer Str. 82 - 84, 24589 Nortorf  
**Friseursalon Ute Kruse**, Niedernstr. 3-5, 24589 Nortorf  
**Gärtnerei Schnack**, Itzehoer Str. 23, 24589 Nortorf  
**Hörakustik Nissen**, Herberg Str. 10, 24589 Nortorf  
**Hotel-Restaurant Alter Landkrug**, Große Mühlenstr. 13, 24589 Nortorf  
**Hotel Kirchspiels Gasthaus**, Große Mühlenstr. 9, 24589 Nortorf  
**Juwelier Suhr**, Kirchspielstr. 3, 24589 Nortorf  
**Kfz-Meisterbetrieb Waschik OHG**, Eichenallee 1, 24589 Nortorf  
**Kramer Scheune**, Heinkenborsteler Weg 8, 24589 Nortorf  
**Lebenswert S-H regional und fair**, Poststraße 11, 24589 Nortorf  
**Obst- und Gemüsehandel Brünnig GmbH & Co. KG**, Gnutzer Str. 15, 24589 Nortorf  
**Optik Nissen**, Große Mühlenstr. 7, 24589 Nortorf  
**Physiofit**, Niedernstr. 5, 24589 Nortorf  
**Radio & Fernseh Axel Horst**, Jungfernstieg 7 - 9, 24589 Nortorf  
**Schönheit im Mittelpunkt**, Am Markt 2, 24589 Nortorf  
**Schuhe im Mittelpunkt**, Kieler Str. 1 A, 24589 Nortorf  
**Seecamping Bum**, Hauptstr. 24589 Borgdorf-Seedorf  
**Stadtwerke Nortorf AÖR**, Poststr. 21, 24589 Nortorf  
**Willy Kiel e.K.**, Itzehoer Str. 2, 24589 Nortorf

Stand 11.08.2021



**Komm lass uns mal wieder ins Museum gehen  
– Das Ditmarsium Apothekenmuseum und vieles mehr**

Museumsführerin Nicole Struck erklärt den Besuchern gerne die vielen verschiedenen Dinge die in einer Apotheke zu finden sind.

Im Ditmarsium in Burg (Dithmarschen) kann der Besucher im Obergeschoss eine komplett eingerichtete Apotheke mit teilweise über 100 Jahre alten Exponaten erkunden und so die pharmazeutische Entwicklung der Apotheken kennen lernen.

Über eine Treppe gelangt der Besucher ins Obergeschoss des Museums und steht sofort im alten Verkaufsraum der Apotheke, hier befinden sich eine alte Kasse und viele Vitrinen mit unzähligen alten Pillen- und Salbenpackungen. In vielen verschiedenen Glasgefäßen sind die unterschiedlichsten Tinkturen und Lösungen

zu sehen, die zur damaligen Zeit erkrankten Menschen helfen sollten. Teilweise sind die ausgestellten Produkte über 150 Jahre alt und schon lange vom Markt verschwunden. Andere, wie etwa die Nivea Creme, sind heute noch erhältlich. Ferner kann der Besucher die unterschiedlichen Verschlussformen von Flaschen und Gefäßen kennen lernen, die dazu dienten, Flaschen und deren Inhalte auch im Dunkeln erfühlen und unterscheiden zu können. So benutze man zum Beispiel Korken, Apothekerknoten oder Wachshütchen. Ein weiterer Raum simuliert den Keller der Apotheke, der auch

**EISCAFE PIZZERIA VENEZIA**  
Ristorante Nortorf - Marktplatz

*Herzlich Willkommen!*

*Buongiorno liebe Gäste,  
wir sind Dienstag bis Sonntag  
von 10.00 - 22.00 Uhr für Sie da.*

*Unsere Küche verwöhnt Sie  
in dieser Zeit mit original  
italienischen Spezialitäten  
Mittags von 11.30 - 14.30 Uhr und  
Abends von 17.00 - 22.00 Uhr.*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**MONTAGS RUHETAG (AUSSER AN FEIERTAGEN)**  
Am Markt 5 · 24589 Nortorf · T. 04392 3333 o. 0171 8954860  
f Eiscafe Venezia · www.venezia-nortorf.de

Leckers hausgemachtes original italienisches Eis!

**E HANDWERK**  
Qualität hat Facetten die unendlich sind

Unser Team braucht Verstärkung, zur Erweiterung unserer Kompetenzen! Sie sind **Elektronikermeister** für Energie- und Gebäudetechnik und haben Erfahrung mit der **Leitung von Projekten** im Elektrohandwerk? Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

**Projektleitende/r Elektromeister/in  
m/w/d**

Wir erwarten **Teamfähigkeit, Einsatzbereitschaft und selbstständiges / kundenorientiertes Arbeiten**. Werden Sie Teil unseres **kommunikativen und freundlichen Teams**.

Ihre Aufgaben:	Das bringen Sie mit:	Das bieten wir Ihnen:
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kundenorientierte Planung von Elektroinstallationen</li> <li>Koordination von Personal</li> <li>Eigenverantwortliche Bauleitung unter Berücksichtigung der technischen und wirtschaftlichen Zielsetzung</li> <li>Erstellung der Abrechnung</li> <li>Erstellung der Arbeitskalkulation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>fundierte Ausbildung zum Elektrotechniker / Elektromeister (m/w)</li> <li>Erfahrung in der Projektleitung - von Vorteil</li> <li>Anwenderkenntnisse in Abrechnungs- und Kalkulationsprogramm</li> <li>Zuverlässigkeit und Teamarbeit</li> <li>Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten</li> <li>Begeisterung für Elektrotechnik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>faire Bezahlung</li> <li>unbefristeter Vertrag</li> <li>Leistungsbezogene Prämie am Ende des Jahres</li> <li>motiviertes Team</li> <li>große Bandbreite an unterschiedlichen Projekten</li> </ul>

**Elektro TIEGS** 04392 913190 • Jungfernstieg 7-9 • 24589 Nortorf  
www.elektro-tiegs.de

**JOB**

der Kühlschrank war. Hier stand alles, was kühl gelagert werden musste, dazu große Vorräte an Salben, Tinkturen und Flüssigkeiten. Weitere Besonderheiten in diesem Raum sind die brennbaren Flüssigkeiten hinter großen Eisentüren, der Phosphorschrank, der Syrup-Schrank, der Perkolator, die Apothekerpresse und der Berkefeldfilter.

In einem weiteren Raum ist das Laboratorium der alten Apotheke untergebracht. Es musste sich damals wegen der Feuergefahr grundsätzlich in einem separaten Gebäude befinden. In einem mit Kohle beheizten Trockenofen wurden dort die selbst angebauten Arzneikräuter getrocknet. In der großen Dampfdestillieranlage wurde nicht nur Wasser destilliert, der Destillierofen lieferte auch heißen Wasserdampf zur Filtration, Sterilisation und zur Salbenbereitung im Wasserbad.

Neben dem Labor verfügte die Apotheke auch über eine Stoßkammer. Hier standen jede Menge kleine und große Mörser, in denen die Arzneikräuter, die im Apothekergarten angebaut oder von Sammlern gebracht wurden, nach dem Trocknen zerstoßen oder mit Wiegenmessern und Schneidemaschinen zerkleinert wurden. Die Giftkammer des Apothekers war immer gut verschlossen, denn hier lagerten viele verschiedene Gifte, wie etwa Alcaloide, Hydrargyrum und Arsenicalium. Alle hier befindlichen Gefäße sind mit einem schwarzen Schild versehen und weisen so auf das Gift hin. In der Materialkammer, die sich früher auf dem Dachboden befand, wurden Verbandsstoffe sowie Krankenpflegeartikel gelagert. Ebenfalls wurden hier unzählige Teesorten mit heilender Wirkung trocken verstaut. Eine große Schauvitrine zeigt eine Sammlung der verschiedensten Arzneidrogen und gibt so ihre Vielfältigkeit wieder. In einem weiteren kleinen Raum befindet sich das Kontor, das Büro des Apothekers. Hier stehen unter anderem medizinische Bücher, die teilweise älter als 100 Jahre sind.

Neben der kompletten Apotheke befinden sich im Obergeschoss noch drei weitere, original eingerichtete Räume in denen ein Zahnarzt, ein Friseur sowie ein Uhrmacher untergebracht sind. Im Untergeschoss findet der Besucher einen Tante Emma Laden, die Werkstatt eines Sattlers und ein kleines Schifffahrtsmuseum. Wer sich nach so vielen historischen Exponaten ein wenig Ruhe gönnen möchte, der kann dies im kleinen Museumscafé bei Kaffee und Torte tun und dabei den Blick in den großen, gepflegten Kräutergarten des Apothekers genießen. Das Museum, das vom ehemaligen Burger Apotheker, Peter Sommer, geleitet wird, ist für Kinder ab der weiterführenden Schule sowie für Erwachsene sehr empfehlenswert. Die Öffnungszeiten sind dienstags, freitags, samstags und sonntags jeweils von 14 Uhr bis 17 Uhr. Weitere Informationen können der Internetseite [www.ditmarsium.de](http://www.ditmarsium.de) entnommen werden.

AFF

**Spiegelschrank**  
Karsten Groth 04392-916060

**Klimaanlagen**  
Karsten Groth 04392-916060

## Individuelle Streifenkalender 2022

bei Bestellung bis  
31.10.2021  
kostenloser Entwurf  
und garantierte  
Lieferung bis  
01.12.2021\*

300  
Kalender  
für 1,95 €  
netto pro Kalender

100  
Kalender

für 2,98 €  
netto pro Kalender,

200 Kalender

für 2,10 € netto  
pro Kalender,

400 Kalender

für 1,85 € netto pro Kalender,

500 Kalender

für 1,80 € netto pro Kalender

\* alle Angebote gültig bis 31.10.2021

rendsburger **RD** DRUCK & verlagshaus

Nikolaus-Otto-Straße 12  
24783 Osterrönfeld  
Telefon 043 31 - 84 03 66  
[www.rd-druck.de](http://www.rd-druck.de)



## Regen, Nebel, Dunkelheit: Licht überprüfen

Mit dem kalendarischen Herbstanfang werden die Tage rasant kürzer – in Hamburg beispielsweise gibt es zu dieser Jahreszeit jeden Tag ganze 4 Minuten und 12 Sekunden weniger Tageslicht. Deshalb ist es gerade dann besonders wichtig, am Auto die Funktion von Scheinwerfern, Blinkern, Nebelleuchten und Zusatzbeleuchtung zu prüfen. Falsch eingestellte Scheinwerfer beeinträchtigen nicht nur die Sicht des Fahrers, sie blenden auch andere

Verkehrsteilnehmer. Tipp: Viele Kfz-Meisterbetriebe bieten im Oktober kostenlose Lichttests an. Dabei werden neben den Nebelscheinwerfern auch Fern- und Abblendlicht, Bremslichter, Nebelschlussleuchte, Blinker und weitere Beleuchtungsbestandteile überprüft. Wegen der besseren Sichtbarkeit im Straßenverkehr, sollte man auch tagsüber das Licht am Auto, Motorrad oder Fahrrad einschalten.

**Autohaus Bannach e.K.**  
Autorisierter Servicepartner




**Denken Sie rechtzeitig an Ihre Winterbereifung**

Ihr Service-Team vom Autohaus Bannach ist für Sie da!

- Kostenfreier Batterie- und Kühlflüssigkeitcheck
- Wintercheck Pkw 19,90 €, Transporter/Reisemobile 39,90 € inkl. Steuer, plus Materialkosten

Ab sofort auch zahlbar mit der **NORTORF CARD**

Kolberger Straße 3      24589 Nortorf  
 Telefon: +49 4392 61 65      Telefax: +49 4392 61 50  
 E-Mail: [info@autohaus-bannach.de](mailto:info@autohaus-bannach.de)      Web: [www.autohaus-bannach.de](http://www.autohaus-bannach.de)

**Wir reparieren und warten Fahrzeuge aller Fabrikate!**

Meisterhof **auto reparatur** **WASCHIK**

Machen Sie den **Wintercheck**

19,90€

zzgl. Material  
kommen Sie **SICHER** durch den Winter

Ab sofort auch zahlbar mit der **NORTORF CARD**



**50 Jahre WASCHIK 1970-2020**

**Eichenallee 1**  
24589 Nortorf  
Tel. 043 92 / 91 700  
Fax 04392 / 91 70 13

## Scheiben putzen für klare Sicht

Oft wird das Scheiben-Putzen unterschätzt und vor allem vernachlässigt. Auch Laub, das sich zwischen Frontscheibe und Motorhaube sammelt, wird nicht entfernt. Dabei ist das enorm wichtig – denn dort befindet sich die Lüftungsöffnung, welche durch die Blätter verstopft werden kann und so die Luftzirkulation im Wageninnenraum beeinträchtigt. Dadurch sammelt sich die Feuchtigkeit im Auto und die Scheiben beschlagen stärker. Also sollte vor jeder Fahrt das Auto vom Laub befreit werden und die Frontscheibe innen wie außen auf klare Sicht überprüft werden. Klare Sicht geht auch automatisch mit Sauberkeit im Inneren einher. Denn: Erwiensenermaßen beschlagen verdreckte Scheiben erheblich schneller als saubere. Daher sollte man seine Windschutzscheibe auch von innen regelmäßig reinigen, um stets eine klare Sicht auf den Verkehr zu haben.

## Sichtweite ist gleich Fahrgeschwindigkeit

Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit bei Nebel der Sichtweite an. Wenn Sie nur 50 Meter weit sehen können, fahren Sie auch nur maximal 50 km/h. Das bedeutet natürlich auch, dass Sie bei noch dichtem Nebel und noch geringerer Sichtweite auch dementsprechend noch langsamer fahren müssen. Außerdem können Sie bei einer Sichtweite unter 50 Metern die Nebelschlussleuchte einschalten.



### Winterfeste Alufelgen

**ATS KRUSE**

Viele Designs  
ab € **77,-**

**ATS Kruse**  
Reifenhandel u. Kfz-Meisterwerkstatt  
Itzehoeer Str. 88 · 24589 Nortorf  
Telefon 04392 - 911300  
[www.ats-kruse.reifen1plus.de](http://www.ats-kruse.reifen1plus.de)

**Kfz-Mechatroniker gesucht**

Ihr persönlicher Reifenexperte

## Fahrsicherheit im Herbst

Die Witterungsbedingungen im Herbst sind für Autofahrer nicht gerade ideal. Nässe, Nebel und Wind können die Fahrt erschweren und im schlimmsten Fall einen Unfall provozieren. Daher ist es wichtig, dass Sie sich nach dem Sommer wieder an schwierigere Gegebenheiten anpassen um Gefahren zu vermeiden oder zu verringern. Nasser Laub ist ziemlich rutschig und kann zur Gefahr auf den Straßen werden.

safety first

Es ist dunkel, die Straßen sind nass und für Ihre Augen ist das Autofahren eine große Herausforderung.

Dank neuester Technologien und einer umfassenden, individuellen Sehanalyse finden wir gemeinsam für Sie die passenden Gläser, damit Sie endlich wieder beim Autofahren entspannt Sehen können.

**Vereinbaren Sie einfach einen Termin.**

### Ihre Vorteile im Überblick

- Geringeres Blendempfinden und Minimierung von störenden Reflexionen
- Schnellere Wahrnehmung bei schlechten Sichtverhältnissen wie Nebel, Regen, Schnee oder Dunkelheit
- Komfortableres Fahren durch scharfe Sicht beim Blickwechsel zwischen Straße, Cockpit, Navi und Spiegel

**DAS BRILLENSTUDIO**  
BRILLEN UND KONTAKTLINSEN

Niedernstraße 5  
24589 Nortorf  
Tel. 0 43 92 - 37 15

Autofahrerbrille  
inkl. Einstärkengläser ab **199€**

Autofahrerbrille  
inkl. Gleitsichtgläser ab **399€\*\***

**OPTIK NISSEN**

Gr. Mühlenstraße 7  
24589 Nortorf  
Tel. 0 43 92 / 23 83

Lindenstraße 23  
24594 Hohenwestedt  
Tel. 0 48 71 / 763 916

FIRMENSITZ: OPTIK NISSEN, INH. SÖNKE NISSEN, GROSSE MÜHLENSTR. 7, 24589 NORTORF

\*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Einstärken-Autofahrerbrille bis dpt. ± 6,0 cyl. 2,0.

\*\*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Gleitsicht-Autofahrerbrille bis dpt. ± 6,0 cyl. 2,0 add 2,5, soweit technisch möglich. Alle Preise enthalten die gesetzliche MwSt.

KONZEPT: WWW.WAGNER.KUEHNER.DE



## Fahrzeugdienst Nortorf

# Autoglas



**Austausch u. Instandsetzung**

**WIR MACHEN KEINEN UNTERSCHIED IN DER GRÖSSE**

Dorfstr. 2 · 24589 Schülp/Nortorf  
Tel. 04392 91 56 0 · [www.fahrzeugdienst-nortorf.de](http://www.fahrzeugdienst-nortorf.de)

Das **nortor**regional  
finden Sie auch im Internet unter:  
[www.kanalblatt.com](http://www.kanalblatt.com)

## Sicher durch den Herbst mit einem Technik-Check.

Generell sollten Sie jetzt Ihr Auto einem Herbst-/Winter-Check in der Werkstatt unterziehen. Falls Sie dies schon vor einem Sommerurlaub mit dem Auto getan haben, kann es trotzdem sein, dass Schäden bestehen, da eine lange Fahrt Spuren hinterlassen kann. Besonders wichtig ist der Herbstcheck im Hinblick auf die Beleuchtungsanlage. Durch Dunkelheit und Nebel steigt das Risiko von Unfällen. Um diese zu vermeiden, sollten sie ganz sicher sein, dass Ihre Beleuchtung einwandfrei funktioniert. Ebenfalls überprüft werden sollte:

- Frostschutz
- Batterie und Zündung
- Bremsanlage
- Luftfilter und Keilriemen
- Reifen
- Luftdruck

Warten Sie mit dem Aufziehen der Winterreifen nicht zu lange. Jetzt sind die Wartezeiten in den Werkstätten und bei Händlern nicht so lange und die Auswahl der Modelle ist noch groß. Außer-

dem kann der Wetterumbruch jeden Moment kommen. Besser, Sie sind vorbereitet. Falls Sie noch ein altes Modell Winterreifen besitzen, achten Sie darauf, dass diese noch mindestens vier Millimeter Profil haben.

## Winterscheck / Winterräder

Mit Sicherheit durch  
die kalte Jahreszeit

Höchste Fahrsicherheit mit den richtigen Reifen  
Einlagerung möglich



FAHRZEUGTECHNIK  
**GERLACH**

Borgdorf-Seedorf Tel. 04392 - 911 60 44  
[www.fahrzeugtechnik-gerlach.de](http://www.fahrzeugtechnik-gerlach.de)

Anzeigenschluss  
für die  
**nortor**regional  
November - Ausgabe  
ist der  
28.10.2021

## Büroarbeitsplätze in ungezwungener Atmosphäre Vom Einzelarbeitsplatz bis zum Meeting ist alles möglich

Wiebke Maaß und Jens Peter Geuther stehen gerne allen Anfragen mit Rat und Tat zur Seite.

Mit einem Tag der offenen Tür stellten Wiebke Maaß und Jens-Peter Geuther am Sonnabend, den 18. September ihren „Workingspace im Mittelpunkt“ der Öffentlichkeit vor.

Coworking ist ein Trend aus den Großstädten und wurde dort für digital arbeitende, junge Selbständige entwickelt. Mittlerweile gibt es aber auch immer mehr Coworking-Spaces in den ländlichen Räumen, sie haben sich weiterentwickelt und sprechen dort zusätzlich auch Angestellte jeden Alters und jeder Branche an. Das Land Schleswig-Holstein ist bei dieser Entwicklung ganz vorne mit dabei und unterstützt den Trend zum dezentralen Arbeiten aktiv. So trägt es die Kosten für Landesbedienstete, wenn diese wohnortnah in einem ländlichen Workingspace arbeiten, anstatt nach Kiel zu pendeln. Der Workingspace richtet sich an alle Firmen und ihre Mitarbeiter sowie an Selbstständige, Vereine und Gruppen in der Region, die einen modernen Arbeitsplatz oder Treffpunkt für ihre Tätigkeit brauchen.

Der gut 100 Quadratmeter große Workingspace in der Poststraße 28 verfügt über sechs voll ausgestattete Büro-Arbeitsplätze sowie einen großen Besprechungstisch für bis zu zwölf Personen. Neben einer schnellen Internetverbindung steht den Kunden Moderationsmaterial, ein Video-Beamer mit Leinwand sowie ein moderner WLAN-Drucker zur Verfügung. Zu dem hellen, lichtdurchfluteten und modern eingerichteten Raum gehören eine wohnlich gestaltete Pausenecke, eine Teeküche mit Kochplatte sowie Kühlschränken und Getränken für entspannte Auszeiten. Eine Flatrate für Kaffee, Tee und Mineralwasser ist für die Betreiber ein fester Bestandteil ihrer Gastfreundschaft. Kunden können direkt am Haus und auf einem eigenen Parkplatz parken. Die Nutzungszeiten der einzelnen Büromöglichkeiten können ganz individuell angepasst werden. Außerdem kann der Kunde, dank eines codebasierten Schließsystems, den Coworking-Space zu allen Zeiten flexibel nutzen, auch am Wochenende oder an Feiertagen.

Der modern eingerichtete Workingspace im Mittelpunkt ist ebenerdig in einem ehemaligen Ladengeschäft angelegt. Neben einer neuen Heizungsanlage steht auch ein großer, traditioneller Specksteinofen bereit, der dem Raum noch mehr Gemütlichkeit verleiht.

### Workingspace im Mittelpunkt



## Nortorfs Alternative zum Homeoffice!

Bei uns arbeiten Sie statt in den eigenen vier Wänden in entspannter Atmosphäre im Mittelpunkt Schleswig-Holsteins!

- helle, große und freundliche Räume
- schnelles Internet dank Glasfasertechnik
- mit Drucker
- moderne Schreibtisch
- ergonomische Stühle



#### Außerdem haben für Sie:

- Besprechungstisch für 8 Personen inklusive Flipchart, Moderationskoffer und Bildschirm
- Flexible Öffnungszeiten auch am Wochenende
- Parkplatz am Gebäude
- Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants in unmittelbarer Nähe



**Workingspace im Mittelpunkt**  
Wiebke Maaß und Jens-Peter Geuther  
Poststraße 28, 24589 Nortorf  
Tel.: 0172 / 4116351 oder 0172 / 9552821

- wohnliche Pausenecke zum Entspannen
- Teeküche mit Kühlschrank und Getränken

Laubbaum	↓	Gefäßflöte	umgeknickte Heftdecke	↓	chemisches Element, ein Gas	↓	italienisch: Liebe	↓	Organisation d. Erdöl exportierenden Länder	Hafenstadt in Kroatien	↓	deshalb; von dort	↓	Verbundenheit, Vertrautheit	katalanischer Architekt (Antoni)	befestigtes Hafenufer	↓	Märchen-, Sagen-gestalt
Pferd	→				erfrischendes Getränk (Kz.w.)	→				Absicht, Vorhaben	→				überhaupt	→	4	
	↖	10	französisch: Wasser	→			Schmuckstein	→	13			Bundesstaat der USA	→	1				
Meeresvogel	↗				nordische Währungseinheit	→				Einfall, Gedanke	→				alter Schlager (engl.)		Wassermarder	
engl. Adelstitel: Graf	↘	bayer., österreichisch: Brötchen		dt. TV-, Radio-sender (Abk.)			unverfälscht					griechische Insel	→					
Getreidespeicher	→																	
	↖	8		Unterkunft, Wohnung											Auslese der Besten	bereitwillig		Trauben-ernte
nordischer Hirsch	↗														Stachel-tier	→	17	
Alb. quälendes Nachtgespenst			Frage-wort: Wieso?		dünnere, biegsamer Stock													
zeitlos; immerzu	↖																	
	↖																	5
ein Bewohner Belgiens	↘	leichter Wind		Verwandter														
vielfarbig	↖	15																
	↖																	
Heer; Heeresverband			schwed. Pop-legende		Täuschung													
Frucht-, Gemüseflüssigkeit	→																	
	↖																	
oberhalb von etwas	US-Filmstar: ... Gardner		rhythmischer Sprechgesang		Leid, Not		je, für (lateinisch)		Fluss zur Saale	bibli-scher Stammvater		Geld-wesen						16
							kreisförmig					Fach-arbeiter (Druck-wesen)		Staat in Nahost	Wind-schatten-seite e. Schiffs			
Frisiermittel		Oberhaupt der kath. Kirche	kaum hörbar, fast lautlos	englische Schulstadt						italienische Wein-stadt	→				Zier-pflanze, Zante-deschia		schmelzen (Schnee)	
								2	altrö-mische Monats-tage	Lappe				britischer Südpolarforscher (Robert F.)				
sich unruhig hin- und herbewegen	internationales Not-signal		griechischer Buch-stabe	Verordnung, Erlass						bevor	Haupt-stadt von Albanien							9
alkoholfreies Mischgetränk					spanischer Artikel		Antrieb, Verlockung						blut-stillendes Mittel					11
			Meeres-säugetier								3	Ringel-, Saug-wurm			Hühner-produkt			
Speise, Verpflegung							zähflüssiges Kohle-produkt							augen-blickliche Stim-mung				
schichten, aufeinanderlegen																		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	

**de Waschstraat**  
**Die Autowaschanlage in Nortorf**

- Autowäsche ab 6,50 €
- Transporter bis 2,70 m Höhe
- Unterbodenwäsche

Ab sofort auch zahlbar mit der **NORTORE CARD**

**Autohaus Hünker GmbH**  
 Itzehoer Strasse 84 24589 Nortorf  
 Tel.04392 1627 info@huenker.fsoc.de

**VHS Tipps Nortorf - Neue VHS Kurse im Oktober - November 2021**

**Faszientraining - Stabilisieren und Rollen**

Eine sportliche Trainingsmethode zur gezielten Förderung der Eigenschaften des muskulären Bindegewebes.

Ort: Gemeinschaftsschule Nortorf, Marienburger Str. 47-49, Gebäude I, Aula

Zeit: Montag, 18. Oktober bis 20. Dezember, Gebühr: 65,00 Euro

Dozent: Thomas Himmelmann, Kursnummer: 212 302 1

**Englisch für fortgeschrittene Anfänger**

Ein Kurs für alle, die geschäftlich oder privat Bedarf haben oder auch einfach nur aus Spaß an der englischen Sprache.

Ort: Gemeinschaftsschule Nortorf, Marienburger Str. 47-49, Gebäude I, Raum O.1

Zeit: Dienstag, 19. Oktober bis 7. Dezember, Gebühr: Gebührenstaffelung siehe Internetseite

Dozent: Tony James Hodson, Kursnummer: 212 406 1

**Salsa Suelta - Tanzen ohne Tanzpartner, viel Spaß ist garantiert ! Anfängerkurs**

Salsa Suelta tanzen die Kubaner auf den Partys allein oder in der Gruppe - im Kreis oder auf der Linie!

Ort: Haus der Vereine und Verbände, 1. Obergeschoss, Aula 1

Zeit: Samstag, 23. Oktober, 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr, Gebühr 22,00 Euro

Dozentin: Astrid Griep, Kursnummer 212 205 1

**Auf dem Weg nach Norden - Norge på Langs**

Reisebericht über eine 2800 Kilometer lange Wanderung durch Norwegen (In Bildern, Geschichten und Texten).

Ort: Haus der Vereine und Verbände, 1. Obergeschoss, Aula 1

Zeit: Sonntag, 24. Oktober, 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Gebühr 9,00 Euro

Dozentin: Swantje Teschemacher, Kursnummer: 212 100 1

**Wie erstelle ich einen Notfallordner**

Wie organisiert man das und was gehört dort eigentlich hinein?

Ort: Haus der Vereine und Verbände, 1. Obergeschoss, Besprechungsraum 1

Zeit: Dienstag, 26. Oktober, 17.30 Uhr bis 19.30 Uhr, Gebühr 15,00 Euro

Dozentin: Petra Todt, Kursnummer: 212 104 1

**Elektromobilität - alltagstauglich und umweltfreundlich?**

**Was sagen die Fakten?**

Reinhard Schmidt-Moser, Diplom-Biologe, informiert alle Interessierten auf seriöser wissenschaftlicher Basis.

Ort: Haus der Vereine und Verbände, 1. Obergeschoss, Aula 1

Zeit: Freitag, 5. November, 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Gebühr 7,00 Euro

Dozent: Reinhard Schmidt-Moser, Kursnummer: 212 104 0

Nähere Informationen sind auf der Internetseite unter [www.vhs-nortorf.de](http://www.vhs-nortorf.de) ersichtlich. Anmelden zu den einzelnen Kursen können sich Interessierte schriftlich oder online. Anmeldeformulare sind auf der Internetseite oder befinden sich im Eingangsbereich des Hauses der Vereine und Verbände. Die Büroöffnungszeiten sind Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, während der Herbstferien bleibt das Büro geschlossen. Außerdem gelten weiterhin die 3-G Regeln.

AFF

# Geben Sie Einbrechern keine Chance



**Das „Stieper-Sicherheitspaket“:**

- Sicherheitsbeschlag Stufe 2 (ähnl. RC2)
- Sicherheitsglas VSG 6 (einseitig außen)
- Fenstergriff SECUplus (weiß/titan/schwarz)
- Sicherheitsverklebung der Scheibe

Stieper GmbH & Co. KG • Kolberger Straße 33 • 24589 Nortorf  
Tel: 04392 91210 • Mail: [info@stieper.com](mailto:info@stieper.com)

[www.stieper.com](http://www.stieper.com)





## Fallobst aufsammeln und Fruchtmumien entfernen

Im Herbst haben viele Gartenbesitzer jede Menge überschüssiges Obst. Einwandfreie Früchte können wie Gemüse mit verschiedenen Methoden haltbar gemacht werden, Äpfel lassen sich beispielsweise zu Saft verarbeiten. Wurmstichiges Fallobst sollte dagegen aufgesammelt und in der Biotonne entsorgt werden. Bleibt es liegen, könnten Schädlinge im Garten verbleiben und sich weiter ausbreiten. Kleinere Mengen nicht befallenen, aber ungenießbaren Obstes können kompostiert werden.

An Obstbäumen, die von Fruchtfäule befallen sind, bilden sich Fruchtmumien. Diese unbedingt entfernen.

Manche Obstbäume sind von Fruchtfäule befallen, dabei handelt es sich um eine Pilzkrankheit. Befallene Früchte verfärben sich braun und Schimmel breitet sich kreisförmig aus. Im Herbst bleiben diese Früchte als sogenannte Fruchtmumien am Baum. Das schrumpelig aussehende Obst unbedingt entfernen und am besten in der Bio- oder Mülltonne entsorgen. Sonst verbreiten sich die Sporen des Pilzes weiter im Garten.

## Laub fegen und Rasen düngen und mähen

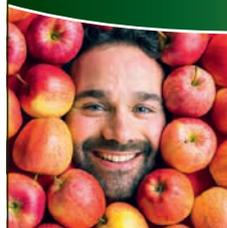
Ein Laubrechen eignet sich gut, um Laub vom Rasen zu entfernen.

Das Laub sollte regelmäßig vom Rasen entfernt werden. Sonst kann Fäulnis entstehen, die den Graswurzeln schadet. Am besten verwendet man einen Laubrechen. Laubsauger sind sehr laut, machen meist genauso viel Arbeit und schädigen oder töten zudem Insekten und Kleintiere wie Frösche und Igel. Das gesammelte Laub kann man zum Beispiel als Frostschutz auf Beeten verteilen oder Kompost daraus machen. Laub von Eiche, Walnuss, Kastanie, Buche und Platane verrottet sehr langsam und sollte deshalb nicht auf den Kompost, sondern kann in einem extra Bereich verrotten. Nach dem Entfernen des Laubs können Gärtner den Rasen mit einem kalibetonten organischen Herbstdünger versorgen und mähen.

## Wenn Sie in Äpfeln förmlich schwimmen

*Wir kaufen Obst zu Tagespreisen*

Alle Fruchtsäfte auch ohne Obstgabe erhältlich



### Ihre Steinmeier-Lohnmost-Stationen:

**Owschlag – Rendsburg**

**Obsthof Klein Salow**

An der Landesstraße 265

24811 Owschlag · ☎ 04336 – 3362

**Jahrsdorf – Hohenwestedt –**

**Nortorf – Neumünster**

**Landhof Röpcke**

Dorfstraße 1 · 24594 Jahrsdorf

☎ 04871 – 661

Heinz Steinmeier Süssmosterei GmbH & Co. KG · Kaltoft 4 · 24392 Kiesby

Telefon 04641-2301 · [www.suessmosterei-steinmeier.de](http://www.suessmosterei-steinmeier.de)

**IHR SPEZIALIST RUND UM DEN BAUM**

Fachgerechte Baumpflege und Gehölzschnitt · Spezialfällung · Totholz und Sturmschadenbeseitigung · Kronensicherung · Baumpflanzungen Kletterdienst · Baumkontrolle und Schadensdiagnose · Baumkataster Baumgutachten · Gehölzwertermittlung · Baum- und Standortsanierung Schredderdienst · Stubbenfräsen · Baubegleitung im Baumumfeld Baumschutz nach RAS LP4 & DIN 18920

MOMME SELCK · B.Sc. ARBORISTIK/FORSTWIRT  
EHLERSDORFER WEG 8 · 24790 OSTENFELD · MOBIL 0174 17 11 221 · [MOMME.SELCK@GMX.DE](mailto:MOMME.SELCK@GMX.DE)

## Blumenzwiebeln setzen und Kübel herbstlich bepflanzen

Damit es im nächsten Frühjahr schön blüht, können jetzt Blumenzwiebeln gepflanzt werden.

Wer ohnehin einen Kübel herbstlich bepflanzen möchte, kann in den Topf als unterste Schicht Zwiebeln setzen.

## Unempfindliche Gehölze pflanzen

Jetzt können alle unempfindlichen Gehölze gepflanzt werden - also alle Wildgehölze sowie Rosen und Obstbäume. Nur frostempfindlichen Exemplare - Hibiscus, Hortensie, Schmetterlingsstrauch und alle Immergrünen (mit Ausnahme des Ligusters) - sollten im Frühjahr gesetzt werden. Die Herbstpflanzung hat den Vorteil, dass die Gehölze im Frühjahr schon Wurzeln gebildet haben. So haben sie einen deutlichen Wachstumsvorsprung.



### Bauzentrum **TEPKER**



**STATT BISHER 329,95\***  
**229,95**

\*Unser bisheriger Preis

**Kappsäge mit Zugfunktion**

Vario-Constamatic (VC)-Vollwellen-elektronik zum Arbeiten mit materialgerechten Drehzahlen, die unter Last nahezu konstant bleiben  
LED-Arbeitslicht und Laser für perfekte Schnittergebnisse

**Bauzentrum Tepker GmbH & Co. KG**

Marie-Curie-Straße 16-18 • 24783 Osterrönfeld • Telefon 04331 - 123 06 - 0  
E-Mail: [osterroenfeld@tepker.de](mailto:osterroenfeld@tepker.de) • [www.bauzentrum-tepker.de](http://www.bauzentrum-tepker.de)

**Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 7.30 bis 13.00 Uhr  
oder online bestellen und im Markt abholen.**

## Gartenbaubetrieb Reese

Jetzt Erntefrisch  
aus eigenem Anbau:

Rosenkohl, Rüben, Kürbis, Porree, Sellerie,  
Kartoffeln, Tomaten, Gurken, Paprika,  
Bohnen, Möhren, Salate und vieles mehr ...

Öffnungszeiten Hofladen Dienstag und Freitag  
8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Neumühlener Weg 20 • 24802 Kleinvollstedt  
Tel./Fax 0 43 30 / 2 64 • [www.gartenbaureese.de](http://www.gartenbaureese.de)



## Rumpf

Garten- / Landschaftsbau  
Sportplatzbau  
Wege- / Parkplatzbau  
Privatgärten  
Dachbegrünung  
Tiefbau

Bauleiter      Baumschuler  
Auszubildender      Maschinist  
Gärtner  
Landschaftsgärtner      Pflasterer  
Vorarbeiter  
Tiefbauer  
Straßenbauer



Wir suchen Dich!

rumpf-galabau.de (m/w/d)



**Wohnraum-Lüftung**  
 Karsten Groth 04392-916060

## Werkzeug und Geräte pflegen

Gartengeräte und Werkzeug sollten gründlich gereinigt und gewartet werden, damit sie im nächsten Frühjahr noch funktionieren. Gut gepflegtes Werkzeug hält länger - man spart also Geld.

**EIN AKKU**  
 ⚡  
**VIELE ANWENDUNGEN**

Unsere Husqvarna Akku-Serie bietet Ihnen die volle Leistung, Stärke und Anwenderfreundlichkeit, wie Sie es von Husqvarna Produkten gewohnt sind. Überzeugen Sie sich selbst – vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit uns!

Copyright © 2017 Husqvarna AB (publ). Alle Rechte vorbehalten.



**Janßen MOTORGERÄTE**  
 Inh. C. Butenschön e.K.

Viele Laubbläser - Aktionen ab Montag, 11. Oktober 2021

Dorfstraße 4      Email: info@Janssen-Motorgeraete.de  
 24793 Bargstedt      Telefon: 04392 2756  
 www.Janssen-Motorgeraete.de      Telefax: 04392 3122



**Husqvarna**  
 READY WHEN YOU ARE

**ALLES AUS EINER HAND**  
 Beratung • Verkauf • Installation • Service



seit 1956  
**Schwartz Dätgen**  
 Mittelpunkt der Landtechnik in SH  
 DEUTZ-FAHR Vertragshändler • Landtechnik • Kommunaltechnik  
 Dorfstr. 28 • 24589 Dätgen • www.lhg-schwartz.de  
 Verkauf Kleingeräte 04329 910 447-4 • Reparatur Kleingeräte 04329 910 447-8

## Wenn der Beruf zum Hobby wird Vom Gärtnermeister zum Hobbywinzer

Lange Jahre arbeitete der heute 92jährige Erich Gerth im elterlichen Gartenbaubetrieb, bevor er ihn selber als Gärtnermeister weiterführte. 54 Jahre führte die Familie Gerth den Betrieb in Molfsee, bevor ihn Erich Gerth 1980 an einen gut gewählten Nachfolger übergab. 2009 zog Gerth von Molfsee nach Warder in das Ferienhausgebiet, in dem er nun in einem kleinen Haus mit gut geplanten Garten seinen Lebensabend genießt. Bereits im zweiten Jahr pflanzte der passionierte Gärtner auf seinem Grundstück zwei Weinreben, eine Rotweintraube und eine Weißweintraube. Auch hierbei bewies der Gärtnermeister viel Geschick und einen grünen Daumen. So setzte er die beiden kleinen Pflanzen an eine Stelle im Garten, an welcher sie viel Sonne und Wärme erhalten. Ebenso wurden Rankhilfen gebaut, die die Pflanzen stützen und tragen. Nach nun elf Jahren zahlen sich seine guten Kenntnisse und seine unermüdete Arbeit aus. Aus den kleinen Pflanzen sind mittlerweile zwei stattliche Weinreben, von über sechs Metern geworden, auf die so mancher Berufswinzer neidisch sein kann. Neben unzähligen großen, roten Weintrauben hängen Massen an weißen Trauben an den beiden Rebstöcken. Geerntet werden die Früchte der erfolgreichen Arbeit, geschätzte 150 Kilogramm, Anfang Oktober. Anschließend wird aus den Trauben wohlschmeckender Traubensaft gewonnen,



Der 92jährige Gärtnermeister Erich Gerth mit seinen beiden Weinpflanzen.

der für etwa ein Jahr reichen wird. Ergänzend berichtet der fröhliche Rentner, dass die Pflanzen viel Wasser brauchen und daher die Wurzeln etwa sechs bis acht Meter tief ins Erdreich hinein reichen. „Die Blütezeit der Weinreben liegt im Mai, während der Eisheiligen, da muss man schon aufpassen, dass der Frost nichts zerstört“, so der Gartenexperte. „Wenn es früh morgens Frost gibt, werden die Blüten mit Wasser beregnet und so mit einer künstlichen Eisschicht gegen die gefährliche Kälte geschützt. Außerdem bekommen die Pflanzen immer einen kleinen Erziehungsschnitt, damit sie optimal wachsen können“, so Erich Gerth. Sein Ziel ist es die Pflanzen noch auf zehn Meter Länge zu bringen, was natürlich auch den Ertrag steigern wird. Sicherlich eine schöne Aufgabe, die dann mit leckerem Weintraubensaft belohnt wird.

AFF

## Über 180 Bodenbeläge zum Anfassen und Erleben!



### Lust auf ein neues Zuhause?

Bodenbeläge in unzähligen Farbvarianten und Dekoren – dank modernster Technik mit noch mehr Auswahl und zum digitalen Visualisieren von Böden in modernen und inspirierenden Bildern. Besuchen Sie uns und spüren Sie hautnah die Faszination Ausstellung. Wir beraten Sie gern!

NOCH MEHR  
ERLEBEN  
DURCH  
UNSERE NEUE  
MULTIMEDIALE

AUSSTELLUNG  
DIGITAL



Hochbrücke-Eiche



Top-Preis!  
**59.90**  
qm

### Parkett

Hochbrücke-Eiche, natur Landhausdielen,  
Naturöl, gefast und gebürstet, B x H  
187 x 15 mm, Längen 2.000 – 2.420 mm



Baustoffzentrum Tepak  
GmbH & Co. KG  
Marie-Curie-Straße 16 - 18  
24783 Osterndorf  
Telefon 04331 12306-0  
Telefax 04331 12306-20  
www.bauzentrum-tepker.de

ideen & MACHEN – Gemeinsam für deinen Traum



**Sängerkreis 7 lud zum Mitsingen ein  
Endlich erklingen wieder ihre Lieder**

Der Kreischor Tonfarben, der Frauenchor Rendsburg und der Shantychor Lütjenwestedt erfreuten viele Besucher des Himbeerhofes mit ihrem Gesang.

Bereits 2020 erfreute der Kreischor „Tonfarben“ mit seinem Gesang die Besucher des Himbeerhof Steinwehr. So war es nicht erstaun-

**MEHR  
ZEIT &  
RAUM**  
zum Innehalten.

Neuer Standort ab 2021  
Jungfernstieg 4  
Nortorf

**JUNGFERNSTIEG 4 – NORTORF**  
TEL. 04392-44 13  
www.hein-bestattungen.de

**Hein**  
BESTATTUNGEN

lich, dass Betriebsleiter Jens Dieckmann sofort bereit war, auch in diesem Jahr einen Sonntagnachmittag mit Liedern zum Lauschen und Mitsingen anzubieten. Für den Sängerkreisvorsitzenden Heinz Schneegans und Chorleiter Martin M. Seifert war dies möglich, da der Kreischor schon seit einigen Wochen wieder probt und somit text- und stimmicher war. Ferner gelang es Schneegans zwei weitere Chöre für den etwa zwei Stunden dauernden, unterhaltsamen Nachmittag zu finden. Mit dabei waren die Gettorfer Liedertafel sowie der Shanty-Chor Lütjenwestedt, der die Zuhörer auf eine musikalische Seefahrt einlud. „Wir wollen es nicht verschweigen, aber es war schon eine große Herausforderung für alle Sänger und Sängerinnen nach der langen Lockdown Zeit wieder anzufangen“, erklärte der Vorsitzende und Mitsänger, Heinz Schneegans. „Und es ist schon toll, was die Chorleiter der beteiligten Chöre, Martin M. Seifert, Imre Salay und Dietrich Schmidt, alles in der kurzen Zeit geleistet haben“, ergänzt er seine Ausführung. Auch wenn noch lange nicht alle Sänger wieder voll eingestiegen sind, so ist doch ein starker Trend zu verspüren, endlich wieder gemeinsam Spaß am Singen zu haben und so stand deutsches Liedgut wie „Kein schöner Land in dieser Zeit“ oder „Ännchen von Tharau“, um nur einige zu nennen, auf dem Liederblatt.

**Baufinanzierung**

**Zum Hausflippen!**

So schnell macht unsere Immobilienfinanzierung glücklich.

**Kurzfristige Beratungstermine**  
**Schnelle Rückmeldung und Zusage**  
**Über 400 Banken im Vergleich**

**Persönliche Beratung:**  
vor Ort, per Telefon, E-Mail und Video

**DR. KLEIN**  
Die Partner für Ihre Finanzen.

Ihre Spezialisten in Büdelsdorf  
Fehmarnstraße 20 · T 04331 437002  
buedelsdorf-baufi@drklein.de  
www.drklein.de

**MAREILE SEIDEL-HEESCHEN**

**Rechtsanwältin + Fachanwältin**

- Arbeitsrecht • Familienrecht •
- Miet- und Wohnungseigentumsrecht •
- Verkehrsrecht • Vertragsrecht •

**Hauptsitz**  
Hinter der Kirche 3  
24534 Neumünster

**Zweigstelle**  
Große Mühlenstraße 9-11  
24589 Nortorf

info@seidel-rechtsanwaeltin.de  
Fon 04321 - 8400130 · Fax 04321 - 6022120  
www.seidel-rechtsanwaeltin.de

**kompetent. vertrauensvoll. zuverlässig.**

Bereits einige Tage zuvor hielt der Sängerkreis 7 im Sportheim Langwedel seine Jahreshauptversammlung ab. Von den 41 Chören des Sängerkreises waren 20 Vorstände angereist und nahmen an der Versammlung teil. Der Vorsitzende Heinz Schneegans erläuterte in seinem Jahresbericht, das mittlerweile wieder über 1000 Sänger des Kreises 7 an den Noten stehen und das sich während der Coronazeit kein Chor auflösen musste. Im Gegenteil, in Felde wurde sogar ein Chor neu gegründet. Zurzeit fehlen dem Kreischor „Tonfarben“ allerdings noch Männerstimmen, welche dringend gebraucht werden. Der nächste große Auftritt des Kreischores soll am 23. Oktober auf der Jahreshauptversammlung des Schleswig-Holsteinischen Sängerbundes in Mühbrook stattfinden.

Im Vorstand des Sängerkreis 7 hat sich auch etwas getan. So gaben der zweite Vorsitzende Heiko Harder und Schatzmeisterin Edltraud Mosch ihre Vorstandsposten nach langen Jahren im Vorstand ab. Neuer zweiter Vorsitzender wurde Wolfgang Krämer von der Hademarscher Liedertafel und neue Schatzmeisterin wurde Marlies Flegel vom Rendsburger Frauenchor. Heinz Schneegans agiert weiterhin als erster Vorsitzender und Barbara Kipping ist nach wie vor Schriftführerin. Nach dem guten Start auf dem Himbeerhof und einer Jahreshauptversammlung, auf der alle Vorstände mit viel Elan aufgetreten sind, hofft der Sängerkreis 7 im kommenden Jahr endlich wieder an den Ufern des Borgdorfer Sees sein Seechorfestival mit vielen Chören ausrichten zu können.

AFF



Inhaberin: Petra Wanker  
Iloo-Weg 16 · 24644 Timmaspe  
Telefon: 0 43 92 - 91 464 45

**die gemütliche Tagespflege**

**Wir beraten Sie gern!**  
**Telefon: 0 43 92 - 91 464 45**

**Betreuungskräfte gesucht**

© NortorfRegional

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort Pflegefachkraft m/w/d in Teilzeit**



**Ambulanter Pflegedienst · Nortorf**

Sebastian Gritzuhn · Sabine Woschoen



Am Markt 6  
24589 Nortorf  
**Telefon 04392-2808**

**Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen!**



**07. – 10.10. Kohlgerichte oder Rübenmus\***

**15. – 17.10. Muscheln essen \***

**22. – 24.10. Wildgerichte \***

**28. – 30.10. Grünkohl essen \***

**Ab 31.10. Winterpause bis 30.03.22**



[www.seecampingbum.de](http://www.seecampingbum.de)

**Restaurant geöffnet:**

**Donnerstag, Freitag und Samstag 17.00 – 22.00 Uhr**  
**Sonntag 12.00 – 14.00 und 17.00 – 21.00 Uhr**

**Bei uns können Sie mit der Nortorf Card bezahlen**

**\*Bitte um Reservierung**



Wir freuen uns auf Sie Lucyna und Kurt Ulrich  
24589 Borgdorf – Seedorf, Hauptstraße 99  
Telefon : 043 92 – 84 84 0

## Gemeinsam sind wir stark!

Mit dem  **KANALBLATT** und dem *nortorfregional* erreichen wir eine Region, die vom Kanal bis nach Neumünster heranreicht. Das  **KANALBLATT** und *nortorfregional* sind zwei eigenständige Magazine, die kombiniert eine große Leserschaft ansprechen.



**Mit uns erreichen Sie mehr als 50.000 Leser!**

 **KANALBLATT** *nortorfregional*

...mehr Information für Stadt und Land!

Eine Tochtergesellschaft von



Verlagshaus Osterrönfeld · Inh. Torsten Boger e.K.  
Nikolaus-Otto-Straße 12  
24783 Osterrönfeld  
Telefon 043 31 - 86 89 88  
[info@kanalblatt.com](mailto:info@kanalblatt.com) · [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de)



Der Hundebadetag im Freibad Aukrug sorgte bei großen und kleinen Vierbeinern für viel Spaß.

## Hundeschwimmen in Aukrug Kleine und große Hunde amüsierten sich beim Baden im Freibad

Unbeschwertes Baden und Planschen war für alle Hunde am Sonntag, den 19. September im Freibad Aukrug möglich. Einmal im Jahr findet hier das Hundeschwimmen statt, bei dem die Vierbeiner nach Herzenslust im Wasser und auf den Rasenflächen des Freibades toben und miteinander spielen dürfen. Schon von Weitem konnte man fröhliches Hundegebell hören und erahnen, dass hier richtig was los ist. Bereits seit elf Jahren, mit Ausnahme des vergangenen Jahres, findet das Schwimmen für alle Vierbeiner ein Mal im Jahr statt. Im Durchschnitt finden sich, in der Zeit von 11 Uhr bis 16 Uhr, mehr als 150 Hunde samt Besitzer im Schwimmbad

ein. So auch in diesem Jahr. Bereits in der ersten Stunde tummelten sich um die 25 Tiere im und am Wasser und erstaunten ihre Besitzer mit immer neuen Leistungen. So liess es sich der Labrador Charly nicht nehmen, immer wieder vom Beckenrand in das kühle Nass zu springen. Natascha und Torsten Neumann aus Boostedt waren an diesem Tag mit ihrem Schäferhund-Huskymix Joy erstmalig im Freibad mit dabei und wollten ausprobieren, wie ihrem Hund das Baden gefällt. „An einem offenen Gewässer den Hund baden zu lassen ist immer mit einem Risiko verbunden, da man nie weiß, wie ein Hund auf Wasservögel oder andere Tiere reagiert. Hier ist

## Koch Gebäudeservice

*Ihr Dienstleister  
rund ums Haus und Garten*

### Gebäudereinigung

- Reinigung von**
- Glas- und Rahmenflächen
  - Wintergärten
  - Fassaden aller Art und Konservierung
  - **Solaranlagen**
  - Graffiti-Entfernung
  - Algen-Moos Entfernung

### Gebäudeservice

- Reparaturarbeiten
- Renovierungsarbeiten
- Hausmeisterservice
- Heimwerker-Notdienst

### Garten- und Landschaftsbau

- Arbeiten in und mit der Natur**
- Planung und Gestaltung von Gärten
  - Pflege von Gärten und Gartenanlagen
  - Baumpflege und Baumfällung
  - Pflasterarbeiten
  - Carportbau
  - Mähen von Grünanlagen
  - kleinere Erd- und Baggerarbeiten

### Kommunalarbeiten

- Winterdienst

Andreas Koch | Mühlenweg 9 | 24796 Bredenbek  
Telefon 04334 181804 | Mobil 0170 4544032



**Foltas**

• Markisen • Rollläden • Garagentore • Insektenschutz • Ihr Fachbetrieb seit 1965

**Diplom-Physikerin Eva Foltas**

- Markisen
- Rollläden
- Insektenschutz
- Garagentore






- Individuelle Lösungen
- Hochwertige Ausführung
- Ausstellung
- Montage / Kundendienst
- Kostenlose Beratung vor Ort

**Eva Foltas · 24816 Stafstedt**  
**Telefon 04875 - 424 · Fax 247**

**eMail: [h.foltas@t-online.de](mailto:h.foltas@t-online.de)**  
**[www.rolladenbau-foltas.de](http://www.rolladenbau-foltas.de)**




jedenfalls alles eingezäunt und der Hund kann nicht weglaufen“, so die beiden Hundebesitzer.

Ins Leben gerufen wurde dieser spezielle Badetag 2010 von Aukrugs zweitem Bürgermeister, Lutz von der Geest. In den vergangenen Jahren hat sich dieser Badetag unter den Hundebesitzern in ganz Schleswig-Holstein herum gesprochen und so war es nicht erstaunlich, dass auf dem Parkplatz Autokennzeichen aus dem ganzen Land vertreten waren. Das Hundeschwimmen findet in jedem Jahr zum Abschluss der Badesaison, direkt nach den Aukruger Hafentagen statt. Kurz vor dem Wochenende der Modellschiffer wird der offizielle Badebetrieb eingestellt und das Badewasser nicht mehr chemisch behandelt. So wird sichergestellt, dass bis zum Hundebaden das Chlor aus dem Wasser ausgegast ist und den Tieren nicht mehr schaden kann. Dies ist wichtig, da man nicht ausschließen kann, dass die Hunde beim Schwimmen den einen oder anderen Schluck Wasser trinken. Schließlich wollen die Hundehalter ja nicht, dass ihre geliebten Tiere mit Bauchschmerzen oder brennenden Augen nach Hause fahren.

Einig sind sich die Hundebesitzer auch, wenn es um die Sauberkeit des Wassers geht, denn in so manchem offenen Gewässer ist noch immer eine rege Algenblüte zu sehen, was die Tiere nicht sauberer macht und einen unangenehmen Geruch verursachen kann. Nach diesem besonderen Tag ist nun auch endgültig Schluss im Freibad, bevor es im nächsten Jahr, etwa Mitte Mai, wieder mit dem Anbaden los geht.

AFF

Private Kleinanzeigen sind im **nortorfrögnal** kostenlos, aber nicht umsonst!  
Tel.: 04331 - 86 89 88 od. [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de)

## Alltagsbegleitung gesucht

Wir suchen für den **\*RAUM NORTORF\*** eine Teilzeitkraft. Du bist hilfsbereit, aufgeschlossen und freundlich?  
Dann bewerbe Dich bei uns.

### Maschinenring Mittelholstein e.V.

Dorfstraße 14a, 24819 Nienborstel  
Tel.: 04874 / 9005-15

Ansprechpartnerin: Gunda Claußen  
[gunda.claussen@mr-mittelholstein.de](mailto:gunda.claussen@mr-mittelholstein.de)  
[www.mr-mittelholstein.de](http://www.mr-mittelholstein.de)

# Wir suchen ständig für unsere Kunden:



- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen
- Gewerbeobjekte
- Landwirtschaftliche Objekte



**Raiffeisen Immobilien  
GmbH (0 43 31) 2 45 45**  
Königstraße 7, 24768 Rendsburg  
[info@ri-rd.de](mailto:info@ri-rd.de)

[www.ri-rd.de](http://www.ri-rd.de)



**700 Jahre Timmaspe – Jubiläumsfeier wurde nachgeholt**  
**Großes coronakonformes Fest für alle Timmasper auf dem Sportplatz**

Bei herrlichstem Sonnenschein durften die Bewohner der Gemeinde Timmaspe am Sonnabend, den 4. September endlich ihre 700-Jahrfeier, die eigentlich schon im vergangenen Jahr hätte stattfinden sollen, nachholen. Vor genau einem Jahr wurde zwar in Timmaspe der Gedenkstein aufgestellt, doch coronabedingt mussten damals die Feierlichkeiten abgesagt werden. So entschied die Bürgermeisterin Meike Derner gemeinsam mit dem Gemeinderat, die Gedenkfeier in diesem Jahr auf dem weitläufigen Sportplatz nachzuholen. Dieses Angebot nutzten auch viele Bürger der Gemeinde, um endlich nach der langen Zeit der Entbehrung



Bürgermeisterin Meike Derner und Bierbrauer Mark Norden stoßen mit einem Timmasper Bier im Jubiläumsglas an und genießen das kalte Hopfengetränk.

mal wieder gemeinsam mit Freunden und Nachbarn, natürlich auf Abstand, zu feiern.

Nach den Begrüßungsworten der Gemeinde eröffnete Karl von Puttkamer mit einem Rückblick ins Jahr 1320 das Fest. Er berichtete vom den Dorf Tymmenaspe (1320), welches 1539 in "Timmen Aspe" umbenannt wurde und mit fünf weiteren Dörfern unter dem Lehen des Ritters Marquard vom Westensee stand. Ritter Marquard durfte, als Dank für gute Söldnerarbeit für Gerhard Graf von Holstein in Rendsburg, von diesen Dörfern den „Zehnten“ fordern. 1320 wurde Timmaspe erstmalig urkundlich benannt. Des Weiteren konnten die Anwesenden erfahren, wie sich das Leben in ihrer Gemeinde verändert hat. Die früheren Bewohner hatten nur eine sehr geringe Bildung, denn Schulen gab es lediglich für die Reichen. Ferner waren die Menschen durch den Qualm der Feuer in den sehr primitiven Häusern, die kaum Fenster hatten, oft krank. Die Nahrung war meistens einseitig, denn zum damaligen Zeitpunkt kannten die Menschen z. B. noch keine Kartoffeln. Auch der Tabak war hier noch nicht angekommen.

In dem sich anschließenden, buntgemischten Programm war für jeden etwas dabei. Herr Konrad – ein Jongleur und Akrobat – unterhielt die Gäste genauso wie eine historische Bilderrevue aus Timmaspe. Musikalisch sorgten Diskjockey Christian Schwartz sowie die Band Coeurballa aus Aukrug für die Unterhaltung der Anwesenden. Auch an die Kinder wurde mit vielen verschiedenen Spielstationen gedacht. Eine weitere Besonderheit dieser Dorffeier war das Timmasper Bier, welches von zwei Timmasper Jungs, Mark Norden und Eckhart Harm, extra für diesen Tag gebraut wurde. Kulinarisch wurde das Fest von den Damen des DRK Timmaspe/Krogaspe unterstützt, die den Kaffee und die von den Timmasper Vereinen und Bürgern gespendeten Torten und Kuchen ausgaben sowie vom Team des Asper Kruges, das für kalte Getränke und Spezialitäten vom Grill sorgten.

AFF

**Malerarbeiten von A bis Z**

info@malerservice-struve.de

*Wer uns findet, findet uns gut & fair!*

Gleich anrufen unter 01 70/99 40 111



**Gutschein**  
**über 4%\* Provision**  
**für den Verkauf Ihrer Immobilie**

\*jeweils 2% brutto für Käufer und Verkäufer  
 Gültig bis zum 31.10.2021



Immobilien Niels Weiß

gepr. Immobilienfachwirt (IHK) · Wertermittlung (IHK/TA)

**Jetzt unverbindlich online bewerten lassen:**  
**www.immobilien-niels-weiss.de**

Telefon: 0176 / 23 959 757  
 info@immobilien-niels-weiss.de · www.immobilien-niels-weiss.de



## Lange Nacht der Gärten fand in diesem Jahr auch wieder in Gnutz statt Hans Rüschemann nutzte die Coronazeit und gestaltete seinen Garten um

Hans Rüschemann inmitten seiner Natur.

Auch in Gnutz kehrt langsam, nach der langen Zeit der Pandemie, wieder das normale Leben ein. So fand am Sonnabend, 4. September, im landesweit bekannten Garten von Hans Rüschemann endlich wieder eine offene Schau unter dem Thema die „Lange Nacht der Gärten“ statt. Diese besondere Einladung ließen sich etwa 150 Gartenfreunde nicht nehmen und statteten dem Anwesen von Rüschemann einen Besuch ab. Bereits während der Frühjahrsaktion „Tag des offenen Gartens“ besuchten mehr als 230 Gäste den kleinen privaten Park. Während der Zeit des Lockdowns war der fleißige Hobbygärtner nicht untätig und so wird der Besucher schon am Eingang von einem sechs und einem zwei Tonnen schweren Findling, die beide in einem etwa 20 Quadratmeter großen Gartenteich platziert sind, begrüßt. Eingefasst ist der Teich, in dem ein Schwarm Goldfische lebt, von vielen weiteren Natursteinen.

Im vorderen Bereich des Gartens befindet sich nun, ebenfalls neugestaltet, eine gemütliche Sitzgruppe, die zukünftig von einem Dach aus Weinreben (Rotwein aus dem Ahrtal) geschützt werden soll. Von dort aus erblickt der Besucher einen weiteren Höhepunkt des umgestalteten Gartens. Im hinteren, linken Bereich steht jetzt ein großes, nach Westen hin offenes Gartenhaus, zu dem man über eine kleine Brücke gelangt. Hier kann der Gartenfreund die Nachmittagssonne bis zum Sonnenuntergang geschützt genießen. Ein weiterer Höhepunkt ist der neu entstandene, etwa sechs Meter lange Bachlauf, der auf seiner Fließstrecke über zwei kleine Wasserfälle hinweg plätschert. Hier befindet sich eine Sitzgruppe für vier Personen, die in einiger Zeit von der noch wachsenden Dachplatane gegen die heiße Mittagssonne geschützt sein wird. Bereits im sechsten Jahr, mit Ausnahme der Coronapause, fand dieser tolle Abend bei Hans Rüschemann statt. Unterstützt bei der gut konzipierten Ausleuchtung der einzelnen Gartenbereiche und der Quellsteine wird Rüschemann vom Nortorfer Elektrobetrieb Tiegs. Elektromeister Hartmut Tiegs bringt hier sein ganzes Fachwissen ein und achtet besonders auf die kleinsten Details der Beleuch-

tung. So wird die genaue Platzierung der einzelnen Lichtquellen generell in der Dunkelheit vorgenommen, um das Beste aus der Beleuchtung herauszuholen und so die schönsten Effekte zu erzielen.

Wer die „Lange Nacht der Gärten“ versäumt hat und nicht bis zum nächsten Jahr warten möchte, der kann sich gerne telefonisch bei Hans Rüschemann anmelden (04392 1356) und einen Besichtigungstermin vereinbaren. Auch ist der Garten ein kleiner Geheimtipp für Hochzeitspaare, die für ihren Fototermin eine besondere Location suchen, denn hier gibt es unzählige schöne Motive für besondere Aufnahmen.

AFF

## Das Gnutzer Cafe der Welt

**Brötchen, Kaffee und mehr**

**Mo - Fr von 6 bis 18 Uhr**

**ab November**



## Neues Zuhause gesucht Vier Meerschweinchen-Ladys suchen liebevolles Zuhause

Ella, Enna, Enja und Enni, vier nette und überaus attraktive Meerschweinchendamen suchen dringend ein neues Zuhause, in dem sie mit allem versorgt werden, was ein Meerschweinchen glücklich macht. Bei den Vieren handelt es sich um ein junges Muttertier (Ella) mit drei Kindern. Sie leben seit etwa vier Monaten im Tierheim Wasbek, weil ihr Vorbesitzer sie aus Zeitgründen nicht mehr halten konnte. Die Meerschweinchen sind noch sehr schüchtern, aber mit dem einen oder anderen Löwenzahnblatt kann man ihr Vertrauen schnell gewinnen. Die Tiere sind nicht kastriert, haben aber eine tierärztliche Untersuchung hinter sich und sind kerngesund.

Meerschweinchen sind gesellig lebende, tagaktive Tiere. Sie können in der Wohnung gehalten werden, wenn ihre Unterkunft großzügig bemessen ist und ihnen täglich Auslauf gewährt wird. Eine reine Freilandhaltung ist ebenfalls möglich und artgerecht, wenn das Gehege entsprechend groß und angemessen ausgestattet ist. Wegen ihrer Geselligkeit sollten sie mindestens zu zweit gehalten werden. Die Tiere erreichen bei guter Pflege ein Alter von sechs bis acht Jahren. Gerade für Kinder sind Meerschweinchen als Haustiere zu empfehlen, da sie geduldig und nicht so zart gebaut sind wie Goldhamster. Ferner lassen sie sich, wenn man ihnen genug Zeit gibt sich an den Menschen zu gewöhnen, auch gerne streicheln. Meerschweinchen sind reine Pflanzenfresser und brauchen zur Abnutzung ihrer Zähne hartes Obst und Gemüse. Zur Abwechslung freuen sich die Nager aber auch über Zweige von Apfel-, Birnen- oder Haselnussbäumen, an denen sie ihre Zähne ebenfalls fleißig abnutzen können.

Alle Kohlarten, Bohnen, Erbsen, Knoblauch, Zwiebeln, Radschen,

Linsen, Porree und Rettich sind nicht als Futter geeignet, da sie zu Blähungen führen, welche binnen kürzester Zeit tödlich enden können. Somit sind diese Pflanzen Giftpflanzen für die Tiere. Meerschweinchen können mit unterschiedlichen Pfeiflauten miteinander kommunizieren und auch ihr Besitzer wird, wenn er nach Hause kommt und die Tiere ihn hören, mit einem fröhlichen Pfeifen begrüßt.

Mehr Informationen zu diesen lebensfrohen, verschmusten Geschöpfen sowie einen Termin zum Kennen lernen erteilt gerne das Tierheim Wasbek unter der Telefonnummer: 04321 2060990 oder 015786220342. Die Anschrift des Tierheimes lautet: Krusenhoferweg 111a, in 24647 Wasbek. AFF

Anzeigenschluss für die  
**nortorfeional**  
November - Ausgabe  
ist der 28.10.2021

## Kleintierklinik Wasbek GmbH & Co. KG



**Kleintierklinik  
&  
Fachtierarztpraxis**  
**24 h Notdienst**  
**Mo.-Fr. 9-18 Uhr**

Bahnhofstraße 46 • 24647 Wasbek  
Tel. 0 43 21/66 00 6  
Fax 0 43 21/6940 6  
info@kleintierklinik-wasbek.de  
www.kleintierklinik-wasbek.de



**Tierärztliche Praxis**  
für Groß- und Kleintiere

**Dr.med.vet. Boris Sülzle**  
Master of Small Animal Science  
GPCert SAS (Kleintierchirurgie)

**Dr.med.vet. Karoline Sülzle**  
GPCert Cardiology

**Besondere Leistungen:** - Endoskopie (u.a. Kastration der Hündin)  
- Herzultraschall (Hund/Katze)

Schülper Gang 6  
24589 Nortorf  
Tel. 04392 - 1088  
info@tierarztpraxis-nortorf.de  
www.tierarztpraxis-nortorf.de

### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 08:00 - 13:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

## Familiärer Dorfflohmart in Blocksdorf war Publikumsmagnet Viele Familien mit Kindern nutzten das schöne Wetter zum Trödeln

Traumhaft schönes Wetter lockte am Sonntag, den 5. September unzählige Besucher auf den kleinen, familiären Dorfflohmart nach Blocksdorf. Auch die Beteiligung von Ausstellern war in diesem Jahr so hoch wie nie zuvor, immerhin verkauften 18 private Einzelhändler oder auch ganze Familien hier alles, was sich im Laufe der Jahre so angesammelt hatte und den heimischen Speicher verstopfte. Erstmals wurde in diesem Jahr sogar ein Traktor der Marke Deutz, Baujahr 1954 und mit gültiger TÜV Plakette, angeboten. Aber auch unzählige Spielsachen, Puppen, Kinderbekleidung, Bücher, Porzellan, Werkzeuge, hausgemachte Marmeladen, alte Nähmaschinen und historische Scheunenfunde waren auf den vielen Metern Ausstellungsfläche zu sehen. Urlauberin Susanne Koch aus Baden Württemberg war zusammen mit ihrer Freundin Wiebke Schäkel aus Flintbek erstmalig auf dem Dorfflohmart. Beide Frauen waren sofort vom familiären Ambiente eingenommen und wurden auch schnell fündig. Das Organisationsteam, bestehend aus Karin Broder und Evi Aicher waren von der Resonanz der Besucher



Sandra und Markus Heerdegen beraten Wiebke Schäkel und Susanne Koch (von links) an ihrem Stand.

sichtlich angetan, denn immerhin hat sich ihr kleiner Dorfmart im Laufe der Jahre zu einer größeren Veranstaltung entwickelt. Die Standmiete bei diesem Flohmart ist besonders für Familien mit Kindern erschwinglich, wird doch als Gebühr lediglich ein Kuchen oder eine Torte gewünscht. Die Verkaufserlöse aus Kaffee und Kuchen werden wiederum für einen besonderen Zweck im Dorf genutzt. Auch wird es auch im kommenden Jahr sicherlich wieder einen Flohmart in Blocksdorf geben. Zudem ist noch genügend freie Stellfläche im Ortskern vorhanden, sodass die Händlerzahl locker verdoppelt werden kann.

AFF

**Jann Bittermann,**  
Filialleiter in  
Nortorf

**Volker Wittfoth**  
mit seinem  
neuen ID.3

# Wünsche sind zum Erfüllen da.

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Ob Auto oder Urlaub - was immer Sie sich wünschen: Wir finanzieren es einfach, schnell & günstig.

**VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG**

## Individuelle Tischkalender für 2022 50 Stk. ab 5,90€/Stk., 100 Stk. ab 4,90€/Stk.

Wandkalender, Schulplaner und vieles mehr mit WIRE-O-BINDUNG, Preis auf Anfrage



bei Bestellung bis 31.10.2021 kostenloser Entwurf und garantierte Lieferung bis 01.12.2021\*

\* alle Angebote gültig bis 31.10.2021

rendsbürger **RD DRUCK** & verlagshaus

Nikolaus-Otto-Straße 12  
24783 Osterrönfeld  
Telefon 043 31 - 84 03 66  
www.rd-druck.de



## Oktober 2021

Astrologe Martin A. Banger - Telefon 04334 - 18 10 00

## Widder

Jetzt dürfte es Ihnen leichtfallen, sich von Ihrer selbstbewussten Seite zu zeigen. Nutzen Sie die Gelegenheit, Vorgesetzte und Geschäftspartner zu beeindrucken. Dank Ihrer starken Motivation stürzen Sie sich begeistert in Ihre Vorhaben. Auch was Sie lange aufgeschoben haben, erledigt sich fast wie von selbst. Kaum ein Problem, für das Sie nicht zumindest eine theoretische Lösung finden. Andere spüren das und suchen Ihren Rat.

## Stier

Sie können großen Eindruck auf andere machen, sollten aber darauf achten, wann Sie übertrieben selbstsicher wirken. Stoßen Ihre Ideen im beruflichen Umfeld auf Widerstand, gilt es, erst einmal nichts zu erzwingen. Nehmen Sie Ihre momentanen Träume besser nicht zu ernst. Nicht jede neue Entwicklung wird unbedingt das bringen, was Sie sich zunächst davon erhoffen.

## Zwillinge

Eine Auseinandersetzung ist abgeschlossen. Jetzt können Sie erkennen, dass Sie selbst die Umstände mitbestimmen haben und dass die weitere Entwicklung in Ihren Händen liegt. Besonders in Liebesangelegenheiten kommen Ihnen Ihre Sterne zur Zeit reichlich entgegen und aktivieren Ihre Schokoladenseite. Ihre Ausstrahlung macht es anderen schwer, nicht von Ihnen beeindruckt zu sein. Nutzen Sie das ruhig für sich.

## Krebs

Da Sie ganz bei der Sache sind, kommen Sie mit Riesenschritten voran. In der Liebe gilt es aber noch abzuwarten - besonders wenn Gefühl und Verstand sich nicht einig sind. Kleine Missverständnisse am Arbeitsplatz sollten Sie dagegen umgehend klären, auch wenn Ihnen diese unwichtig erscheinen. Dafür werden Sie vor allem die Bereitschaft zum Zuhören aufbringen müssen.

## Löwe

Was Sie lange aufgeschoben haben, erledigt sich jetzt wie von selbst. Kaum ein Problem, für das Sie nicht zumindest eine theoretische Lösung finden. Andere spüren das und suchen Ihren Rat. Geht allerdings in der Liebe alles drunter und drüber, sollten Sie nicht einmal daran denken, schon jetzt Ordnung zu schaffen.

## Jungfrau

Werden Sie auf Fehler aufmerksam gemacht, heißt das nicht, dass dem anderen nichts an Ihnen liegt - ganz im Gegenteil. Mit netten Komplimenten allein kommen auch Sie nicht weiter: Ehrlichkeit zählt. Und wenn sich jetzt neue finanzielle Chancen ergeben, sollten Sie Ihre Forderungen nicht zu vorsichtig ansetzen. Man erwartet nicht, dass Sie sich unter Wert verkaufen.

## Waage

Zur Zeit werden Sie sich wohl eine Menge Gedanken machen, ohne immer zu abschließenden Lösungen zu kommen. Gespräche mit Freunden helfen Ihnen zwar, Ihre Lage klarer zu erkennen, aber für weitreichende Entscheidungen ist es noch zu früh. Betrachten Sie dies als vorübergehenden Zustand, der nicht unbedingt geklärt zu werden braucht. Und mit Kritik am Partner sollten Sie sich lieber etwas zurückhalten.

## Skorpion

Es gehören immer zwei Partner zum Spiel: einer der sich ärgert - der andere, der sich ärgern lässt. Wenn Sie in Freundschaften enttäuscht wurden, sollten Sie lieber mal ein offenes Gespräch führen, als sich zu sehr zurückziehen. Auch die Anforderungen im Job kosten Sie Nerven. Verbringen Sie diesen Monat nicht auf der Überholspur. Geduld heißt das momentane Schlüsselwort.

## Schütze

Es liegt an Ihnen, ob Sie diese kurze Zeit der Ruhe nutzen, um neue Kräfte für zukünftige Abenteuer zu sammeln, oder ob Sie ein Problem daraus machen, dass nichts Weltbewegendes passiert. Spannungen in der Kommunikation können ab Mitte des Monats eine Rolle spielen. Dank Ihrer Kompromissbereitschaft braucht es aber nicht zu langen Diskussionen zu kommen.



**ELEKTROMOBILE**  
„Mobilität & Lebensqualität“

**aktiv**  
DEUTSCHLAND

Öffnungszeiten: Montag–Freitag 8–17 Uhr

**aktiv Deutschland Elektromobile GmbH & Co. KG**  
Gnutzer Str. 14 · 24589 Nortorf · Telefon 04392 91309-0 · Fax 04392 91309-10  
info@aktivdeutschland.de · www.aktivdeutschland.de

## Steinbock

Die günstigen Entwicklungen, auf die Sie gerade stoßen, werden nicht von selbst weiterlaufen. Ergreifen Sie die Initiative, stehen Ihnen aber hervorragende Möglichkeiten offen. Besonders die zweite Monatshälfte eignet sich, lang geplante Vorhaben zu ordnen und in die Tat umzusetzen. Auch wenn Sie nicht überzureagieren brauchen, sollten Sie Angriffe auf Ihren guten Ruf möglichst sofort abwehren.

## Wassermann

Jetzt zeigt sich, ob Sie Ihre mittelfristigen Pläne gründlich genug durchdacht und abgesprochen haben. Auch wenn Ihre Zeit knapp bemessen ist, sollten Sie sich die Kritikpunkte anderer zumindest anhören. Falls Sie die Dinge zu sehr 'aus dem Kopf heraus' betrachten, sollten Sie mehr auf Ihre Intuition hören. Sonst könnten Sie in der Liebe eine wirklich gute Chance verpassen.

## Fische

Sie sollten nicht unbedingt noch länger darauf warten, dass sich irgend etwas von selbst ergibt. Eröffnen sich neue berufliche Perspektiven, greifen Sie lieber zu, bevor andere es tun. Auch für die Liebe stehen Ihre Sterne günstig: Was als harmloses Gespräch beginnt, kann sich schnell zu einem spannenden Flirt entwickeln. Vermeiden Sie Gegenargumente, wenn Sie Komplimente erhalten.

[www.struck-gmbh.de](http://www.struck-gmbh.de)

Sie wollen bauen oder ihr altes Bad auf HOCHGLANZ bringen?  
Holen Sie sich neue Anregungen in unserer  
**Badausstellung**



**Ausstellung Nortorf**

Telefon 04392 40 000 0  
Fax 04392 40 000 20  
Email [info@struck-gmbh.de](mailto:info@struck-gmbh.de)

Ahornweg 3  
24589 Nortorf

**Öffnungszeiten:**  
Mo- Do. 8-18 Uhr, Freitag 8-15 Uhr

## Angebote im Oktober

Angebote gültig vom 01.10. bis 31.10.2021

**Bronchoforton® Salbe**  
40g Salbe  
8,97 LTP  
Sie sparen:\* **34%**  
5,95 EUR  
Preis je 100g 14,88 EUR  
Sie sparen\* 3,02 EUR

**Soledum® forte**  
20 Stück Kapseln  
10,40 LTP  
Bei Entzündungen der Atemwege wie Bronchitis  
Sie sparen:\* **33%**  
6,95 EUR  
Sie sparen\* 3,45 EUR

**Aspirin® Complex**  
10 Stück Beutel  
9,47 LTP  
Sie sparen:\* **31%**  
6,50 EUR  
Sie sparen\* 2,97 EUR

**Vigantol® 1000 I.E.**  
100 Stück Tabletten  
8,96 LTP  
Sie sparen:\* **28%**  
6,50 EUR  
Sie sparen\* 2,48 EUR

Weitere günstige Angebote in unserer Monatswerbung und den Apotheken



Alle Preise in dieser Anzeige und die Angebote in der Apotheke können nicht noch einmal herabgesetzt werden. Abbildungen können vom Original abweichen. Irrtümer vorbehalten. \* Im Vergleich zum in der Lauer-Taxe gelisteten Verkaufspreis. Stand 24.08.2021. LTP = Lauer-Taxe-Verkaufspreis. Die Lauer-Taxe ist eine von allen Apotheken genutzte Datenbank, an welche die Hersteller ihre Listen-einkaufs- und Verkaufspreise melden. Die Listenverkaufspreise von apothekenpflichtigen Arzneimitteln sind dabei die Preise, welche bei Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenkassen bei Anwendung der Arzneimittelpreisverordnung zur Anwendung kämen. \*\* Im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers (UVP).

[www.brunnen-apotheke-nortorf.de](http://www.brunnen-apotheke-nortorf.de)

Brunnen Apotheke im Teldec-Park · Niedernstraße 3 · 24589 Nortorf · Tel. 04392 - 913 1966  
Brunnen Apotheke · Kirchhofsallee 2/Ecke Poststraße · 24589 Nortorf · Tel. 04392 - 27 15

**Bruening**  
IHR OBST- UND GEMÜSEGROSSHANDEL und mehr...

Jetzt auch  
  
elektronisch  
möglich

**Frischeverkauf** von  
**Obst und Gemüse**  
jeden Freitag von 9.00-18.00 Uhr  
- REGIONAL  
- FRISCH  
- UNVERPACKT

Unser Oktoberangebot  
**Weißkohl,  
Rotkohl,  
Steckrüben**  
EUR 0,95/Steck.

Obst- und Gemüsegroßhandels GmbH  
Gnutzer Straße 15, 24589 Nortorf  
[www.bruening-nortorf.de](http://www.bruening-nortorf.de)  
Fax: +49 (0)4392 92486-93  
E-Mail: [info@bruening-nortorf.de](mailto:info@bruening-nortorf.de)  
Telefon: +49 (0) 4392-92486-0

## Küchen RUMPF

Ihr Profi im Bereich Küchenplanung



Itzehoer Straße 37 · 24589 Nortorf

Telefon 04392 - 63 53

[www.kuechen-rumpf.de](http://www.kuechen-rumpf.de)

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 09:00 - 18:00 · Sa. 09:00 - 13:00